



#### Spis treści

#### I Akty ustawodawcze

##### DECYZJE

- ★ Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2240 z dnia 25 listopada 2015 r. ustanawiająca program na rzecz rozwiązań interoperacyjnych i wspólnych ram dla europejskich administracji publicznych, przedsiębiorstw i obywateli (program ISA<sup>2</sup>) jako środek modernizacji sektora publicznego <sup>(1)</sup> ..... 1

#### II Akty o charakterze nieustawodawczym

##### ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/2241 z dnia 1 grudnia 2015 r. ustanawiające zakaz połowów makreli w obszarach VIIIc, IX i X oraz w wodach Unii obszaru CECAF 34.1.1 przez statki pływające pod banderą Portugalii ..... 17
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/2242 z dnia 1 grudnia 2015 r. ustanawiające zakaz połowów widlaka białego w wodach Unii i w wodach międzynarodowych obszarów V, VI oraz VII przez statki pływające pod banderą Hiszpanii ..... 19
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/2243 z dnia 1 grudnia 2015 r. ustanawiające zakaz połowów rajowatych w wodach Unii obszarów VIa, VIb, VIIa-c i VIIe-k przez statki pływające pod banderą Belgii ..... 21
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2244 z dnia 3 grudnia 2015 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 543/2011 w zakresie wartości progowych dla dodatkowych należności celnych za niektóre owoce i warzywa ..... 23

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2245 z dnia 3 grudnia 2015 r. zmieniające po raz 239. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida .....	26
★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2246 z dnia 3 grudnia 2015 r. w sprawie szczegółowych przepisów dotyczących systemu nadawania numerów rejestrowych mającego zastosowanie do rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych oraz informacji zawartych w standardowych odpisach z rejestru .....	28
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2247 z dnia 3 grudnia 2015 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw .....	34

#### DECYZJE

★ Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2248 z dnia 28 października 2015 r. w sprawie uruchomienia instrumentu elastyczności na potrzeby natychmiastowych środków budżetowych w ramach Europejskiego programu w zakresie migracji .....	36
★ Decyzja Rady (WPZiB) 2015/2249 z dnia 3 grudnia 2015 r. zmieniająca decyzję 2014/486/WPZiB w sprawie misji doradczej Unii Europejskiej na rzecz reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa na Ukrainie (EUAM Ukraine) .....	38
★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/2250 z dnia 26 listopada 2015 r. potwierdzająca lub zmieniająca średnie indywidualne poziomy emisji CO <sub>2</sub> oraz docelowe indywidualne poziomy emisji dla producentów nowych lekkich samochodów dostawczych w roku kalendarzowym 2014 na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011 (notyfikowana jako dokument nr C(2015) 8346) .....	39
★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/2251 z dnia 26 listopada 2015 r. potwierdzająca lub zmieniająca średnie indywidualne poziomy emisji CO <sub>2</sub> oraz docelowe indywidualne poziomy emisji dla producentów samochodów osobowych w roku kalendarzowym 2014 zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 (notyfikowana jako dokument nr C(2015) 8348) .....	53

## I

(Akty ustawodawcze)

## DECYZJE

## DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2015/2240

z dnia 25 listopada 2015 r.

**ustanawiająca program na rzecz rozwiązań interoperacyjnych i wspólnych ram dla europejskich administracji publicznych, przedsiębiorstw i obywateli (program ISA<sup>2</sup>) jako środek modernizacji sektora publicznego**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 172,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów <sup>(2)</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą <sup>(3)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W serii deklaracji ministerialnych (w Manchesterze w dniu 24 listopada 2005 r., w Lizbonie w dniu 19 września 2007 r., w Malmö w dniu 18 listopada 2009 r. oraz w Granadzie w dniu 19 kwietnia 2010 r.) ministrowie zwrócili się do Komisji o ułatwienie współpracy między państwami członkowskimi przez wdrożenie transgranicznych i międzysektorowych rozwiązań interoperacyjnych, które umożliwią świadczenie bardziej efektywnych i bezpiecznych usług publicznych. Ponadto państwa członkowskie przyznały, że należy świadczyć lepsze usługi publiczne, przeznaczając na nie jednocześnie mniej zasobów, oraz że potencjał usług administracji elektronicznej można zwiększyć przez promowanie kultury współpracy i przez poprawę warunków interoperacyjności w europejskich administracji publicznych.
- (2) W komunikacie z dnia 19 maja 2010 r. zatytułowanym „Europejska agenda cyfrowa” (EAC), która jest jedną z inicjatyw przewodnich strategii „Europa 2020”, Komisja podkreśliła, że interoperacyjność ma zasadnicze znaczenie dla maksymalizacji społecznego i gospodarczego potencjału technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT), zatem agendę cyfrową uda się zrealizować jedynie pod warunkiem zagwarantowania interoperacyjności.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 12 z 15.1.2015, s. 99.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 140 z 28.4.2015, s. 47.

<sup>(3)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 11 listopada 2015 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 23 listopada 2015 r.

- (3) W komunikacie z dnia 16 grudnia 2010 r. zatytułowanym „W kierunku interoperacyjności europejskich usług użyteczności publicznej” Komisja wprowadziła europejską strategię interoperacyjności oraz europejskie ramy interoperacyjności.
- (4) Interoperacyjność ułatwia udaną realizację polityki i oferuje duże możliwości unikania transgranicznych barier elektronicznych, przyczyniając się dodatkowo do pojawienia się nowych lub do skonsolidowania rozwijanych wspólnych usług publicznych na szczeblu Unii. Interoperacyjność stanowi warunek skutecznego i efektywnego wdrażania w szczególności niżej wymienionych dziedzin polityki.
- (5) W obszarze rynku wewnętrznego dyrektywa 2006/123/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup> zobowiązuje państwa członkowskie do zapewnienia usługodawcom możliwości realizacji – drogą elektroniczną i w wymiarze transgranicznym – wszystkich procedur i formalności wymaganych do świadczenia usług poza granicami państwa członkowskiego prowadzenia przedsiębiorstwa.
- (6) W obszarze prawa spółek dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/17/UE <sup>(2)</sup> nakłada wymóg zapewnienia interoperacyjności rejestrów centralnych, rejestrów handlowych i rejestrów spółek państw członkowskich za pośrednictwem centralnej platformy. Integracja rejestrów spółek zagwarantuje transgraniczną wymianę informacji między rejestrami oraz ułatwi przedsiębiorstwom i obywatelom dostęp na szczeblu Unii do danych dotyczących spółek, zwiększając tym samym pewność prawa w obrocie profesjonalnym w Unii.
- (7) W obszarze środowiska dyrektywa 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(3)</sup> nakłada wymóg przyjęcia wspólnych przepisów wykonawczych określających rozwiązania techniczne dla zapewnienia interoperacyjności. W szczególności dyrektywa ta nakłada wymóg dostosowania infrastruktury krajowej, tak by zagwarantować w Unii interoperacyjność oraz dostępność zbiorów danych przestrzennych i usług w wymiarze transgranicznym.
- (8) W obszarze wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych zwiększona interoperacyjność między europejskimi bazami danych stanowi podstawę funkcjonowania wizowego systemu informacyjnego <sup>(4)</sup>, systemu informacyjnego Schengen II <sup>(5)</sup>, europejskiego systemu daktyloskopijnego <sup>(6)</sup> oraz europejskiego portalu e-sprawiedliwość <sup>(7)</sup>. Ponadto w dniu 24 września 2012 r. Rada przyjęła konkluzje, w których wezwała do wprowadzenia europejskiego identyfikatora prawodawstwa oraz podkreśliła potrzebę interoperacyjnego wyszukiwania i wymiany informacji prawnych opublikowanych w krajowych dziennikach urzędowych i promulgatorach, czemu służyć mają unikalne identyfikatory i ustrukturyzowane metadane. Współpraca między Europejską Agencją ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości a programem ustanowionym na mocy niniejszej decyzji może przynieść synergii korzystną dla osiągnięcia celów agencji i programu.
- (9) Interoperacyjność w administracji publicznej na szczeblu lokalnym, krajowym i europejskim ułatwia osiągnięcie celów określonych przez Parlament Europejski w rezolucji z dnia 29 marca 2012 r. w sprawie sprawozdania na temat obywatelstwa UE – 2010 r.: usuwanie przeszkód w zakresie praw obywatelskich UE.
- (10) Interoperacyjność ma kluczowe znaczenie dla udanego działania w obszarze ceł, opodatkowania i akcyzy, w funkcjonowaniu transeuropejskich systemów ICT w państwach członkowskich oraz we wspieraniu świadczeń interoperacyjnych usług biznesowych finansowanych z programów Fiscalis 2013 i Cła 2013. Programy te są wdrażane i obsługiwane przez Komisję i krajowe organy administracji. Zasoby uzyskane w programach

<sup>(1)</sup> Dyrektywa 2006/123/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. dotycząca usług na rynku wewnętrznym (Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 36).

<sup>(2)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/17/UE z dnia 13 czerwca 2012 r. zmieniająca dyrektywę Rady 89/666/EWG i dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/56/WE i 2009/101/WE w zakresie integracji rejestrów centralnych, rejestrów handlowych i rejestrów spółek (Dz.U. L 156 z 16.6.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Dyrektywa 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 marca 2007 r. ustanawiająca infrastrukturę informacji przestrzennej we Wspólnocie Europejskiej (INSPIRE) (Dz.U. L 108 z 25.4.2007, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie wizowego systemu informacyjnego (VIS) oraz wymiany danych pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych (rozporządzenie w sprawie VIS) (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1987/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie utworzenia, funkcjonowania i użytkowania Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (Dz.U. L 381 z 28.12.2006, s. 4).

<sup>(6)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 2725/2000 z dnia 11 grudnia 2000 r. dotyczące ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania konwencji dublińskiej (Dz.U. L 316 z 15.12.2000, s. 1).

<sup>(7)</sup> <https://e-justice.europa.eu>

Fiscalis 2013 i Cła 2013 są udostępniane do dzielenia się i ponownego wykorzystywania w innych obszarach polityki. Ponadto w konkluzjach Rady z dnia 26 maja 2014 r. w sprawie reformy zarządzania unią celną UE wezwano państwa członkowskie i Komisję do opracowania strategii na rzecz wspólnie zarządzanych i stosowanych systemów informatycznych we wszystkich dziedzinach związanych z cłami.

- (11) W obszarze zdrowia dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/24/UE <sup>(1)</sup> ustanawia przepisy służące ułatwieniu dostępu do bezpiecznej transgranicznej opieki zdrowotnej o wysokiej jakości. W szczególności dyrektywa ta ustanawia sieć e-Zdrowie, która ma umożliwić sprostanie wyzwaniom związanym z interoperacyjnością elektronicznych systemów zdrowotnych. Sieć e-Zdrowie może sporządzać wytyczne dotyczące minimalnych zestawów danych wymienianych w wymiarze transgranicznym w przypadku nieplanowanej opieki zdrowotnej i opieki w nagłych wypadkach oraz wytyczne dotyczące usług elektronicznych recept w wymiarze transgranicznym.
- (12) W obszarze funduszy europejskich art. 122 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 <sup>(2)</sup> nakłada wymóg, by wszelka wymiana informacji między beneficjentami a instytucjami zarządzającymi, instytucjami certyfikującymi, organami kontrolnymi i instytucjami pośredniczącymi odbywała się za pomocą systemów elektronicznej wymiany danych. Systemy te umożliwiają interoperacyjność systemów krajowych i unijnych oraz umożliwiają beneficjentom jednorazowe przekazanie wszystkich informacji.
- (13) W obszarze informacji sektora publicznego w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/37/UE <sup>(3)</sup> podkreślono, że organy sektora publicznego powinny udostępniać dokumenty, jeżeli jest to możliwe i w stosownych przypadkach, przy wykorzystaniu formatów otwartych przeznaczonych do odczytu komputerowego i wraz z ich metadanymi, na najwyższym poziomie szczegółowości i ziarnistości, w formacie zapewniającym interoperacyjność, możliwość ponownego wykorzystywania i dostępność.
- (14) W obszarze identyfikacji elektronicznej rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 <sup>(4)</sup> ustanawia europejskie ramy interoperacyjności do celów interoperacyjności krajowych systemów identyfikacji elektronicznej.
- (15) W obszarze normalizacji ICT w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 <sup>(5)</sup> interoperacyjność określana jest jako jeden z zasadniczych rezultatów normalizacji.
- (16) W obszarze badań i innowacji w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1291/2013 <sup>(6)</sup> ustanawiającym program „Horyzont 2020” wyraźnie wspomniano, że rozwiązania interoperacyjne i normy w ICT stanowią kluczowe czynniki umożliwiające partnerstwo przedstawicieli różnych sektorów na poziomie unijnym. Współpraca skupiona na wspólnych, otwartych platformach technologicznych, zapewniająca efekty zewnętrzne i efekt dźwigni, umożliwi wielu zainteresowanym stronom czerpanie korzyści z nowych osiągnięć i tworzenie dalszych innowacji.
- (17) W dziedzinie zamówień publicznych, dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/23/UE <sup>(7)</sup>, 2014/24/UE <sup>(8)</sup> i 2014/25/UE <sup>(9)</sup> nakładają na państwa członkowskie obowiązek wdrożenia systemu elektronicznych zamówień publicznych. Dyrektywy te przewidują, że narzędzia i urządzenia wykorzystywane do celów

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/24/UE z dnia 9 marca 2011 r. w sprawie stosowania praw pacjentów w transgranicznej opiece zdrowotnej (Dz.U. L 88 z 4.4.2011, s. 45).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 320).

<sup>(3)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/37/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. zmieniająca dyrektywę 2003/98/WE w sprawie ponownego wykorzystywania informacji sektora publicznego (Dz.U. L 175 z 27.6.2013, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE (Dz.U. L 257 z 28.8.2014, s. 73).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej, zmieniające dyrektywy Rady 89/686/EWG i 93/15/EWG oraz dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/9/WE, 94/25/WE, 95/16/WE, 97/23/WE, 98/34/WE, 2004/22/WE, 2007/23/WE, 2009/23/WE i 2009/105/WE oraz uchylające decyzję Rady 87/95/EWG i decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1673/2006/WE (Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 12).

<sup>(6)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1291/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. ustanawiające „Horyzont 2020” – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji (2014–2020) oraz uchylające decyzję nr 1982/2006/WE (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 104).

<sup>(7)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/23/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie udzielania koncesji (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 1).

<sup>(8)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie zamówień publicznych, uchylająca dyrektywę 2004/18/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 65).

<sup>(9)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/25/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych, uchylająca dyrektywę 2004/17/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 243).

komunikacji za pomocą środków elektronicznych, jak również ich właściwości techniczne, muszą być interoperacyjne z powszechnie wykorzystywanymi produktami ICT. Ponadto dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/55/UE <sup>(1)</sup> przewiduje opracowanie normy europejskiej dotyczącej fakturowania elektronicznego w zamówieniach publicznych w celu zagwarantowania interoperacyjności między elektronicznymi systemami fakturowania w całej Unii.

- (18) W związku z tym polityka dotycząca interoperacyjności i jej możliwych zastosowań powinna być koordynowana na poziomie Unii w sposób możliwie najskuteczniejszy i najbardziej uwzględniający potrzeby użytkowników końcowych. Aby wyeliminować fragmentaryzację w obszarze interoperacyjności w Unii, należy propagować wspólne rozumienie interoperacyjności w Unii oraz całościowe podejście do rozwiązań interoperacyjnych.
- (19) Interoperacyjność jest także jednym z podstawowych elementów instrumentu „Łącząc Europę” ustanowionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1316/2013 <sup>(2)</sup> w obszarze infrastruktury i usług łączy szerokopasmowych. W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 283/2014 <sup>(3)</sup> w sprawie wytycznych dotyczących sieci transeuropejskich w dziedzinie infrastruktury telekomunikacyjnej wyraźnie wspomniano, że jednym z operacyjnych priorytetów instrumentu „Łącząc Europę” jest interoperacyjność, łączność, trwałe wdrażanie, eksploatacja i modernizacja transeuropejskiej infrastruktury usług cyfrowych oraz ich koordynacja na szczeblu Unii. Rozporządzenie (UE) nr 283/2014 przewiduje w szczególności tak zwane usługi podstawowe, takie jak identyfikacja elektroniczna, dostarczanie elektroniczne i zautomatyzowane tłumaczenie, w celu ułatwienia operacyjności transgranicznej.
- (20) Na szczeblu politycznym Rada wielokrotnie wzywała do zapewnienia jeszcze większej interoperacyjności w Europie oraz kontynuowania wysiłków na rzecz modernizacji europejskich administracji publicznych. W dniach 24–25 października 2013 r. Rada Europejska przyjęła konkluzje, w których podkreśliła, że należy kontynuować modernizację administracji publicznej, szybko wdrażając takie usługi jak administracja elektroniczna, e-zdrowie, e-fakturowanie oraz e-zamówienia, które opierają się na interoperacyjności. Dla zapewnienia szybkiego powstania interoperacyjnego e-społeczeństwa w Unii i uczestnictwa administracji publicznej w propagowaniu korzystania z procedur online zasadnicze znaczenie ma zaangażowanie państw członkowskich. Ponadto do wprowadzenia skuteczniejszej, uproszczonej i przyjaznej dla użytkownika administracji elektronicznej niezbędne mogą być pewne zmiany w europejskich administracjach publicznych przy wsparciu ze strony państw członkowskich. Sprawne usługi publiczne online mają kluczowe znaczenie dla wzmocnienia zaufania przedsiębiorstw i obywateli do usług cyfrowych.
- (21) Podchodzenie do kwestii interoperacyjności z perspektywy jednego tylko sektora niesie ze sobą ryzyko przyjęcia różnych lub niekompatybilnych rozwiązań w poszczególnych państwach bądź sektorach, co spowoduje powstanie nowych barier elektronicznych utrudniających prawidłowe funkcjonowanie rynku wewnętrznego oraz związanej z nim swobody przepływu, a także zaszkodzi otwartości i konkurencyjności rynków oraz gwarantowaniu przedsiębiorstwom i obywatelom usług świadczonych w interesie ogólnym. Aby zmniejszyć to ryzyko, państwa członkowskie i Unia powinny zintensyfikować wysiłki na rzecz zapobiegania rozdrobnieniu rynku. Powinny one zagwarantować transgraniczną lub międzysektorową interoperacyjność w toku wykonywania przepisów, zmniejszając równocześnie koszty i obciążenia administracyjne oraz poprawiając efektywność, a także powinny propagować wspólnie uzgodnione rozwiązania ICT przy jednoczesnym zagwarantowaniu odpowiedniego zarządzania.
- (22) Podczas tworzenia, ulepszania lub stosowania wspólnych rozwiązań wszelkie inicjatywy powinny, w stosownych przypadkach, opierać się na dzieleniu się doświadczeniem i rozwiązaniami oraz wymianie i propagowaniu najlepszych praktyk, technologicznej neutralności i przystosowalności lub środki te powinny towarzyszyć temu procesowi, a jednocześnie zawsze należy stosować zasady bezpieczeństwa, poszanowania prywatności i ochrony danych osobowych. W tym kontekście należy wspierać przestrzeganie europejskich ram interoperacyjności, otwartych standardów i specyfikacji.
- (23) W kolejnych programach dążono do zagwarantowania spójnego opracowywania i realizacji globalnych i sektorowych strategii, ram prawnych, wytycznych, usług i narzędzi w zakresie interoperacyjności, aby zaspokoić wymogi wynikające z ogólnounijnej polityki; do programów tych należą: (i) program wymiany danych między

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/55/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie fakturowania elektronicznego w zamówieniach publicznych (Dz.U. L 133 z 6.5.2014, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1316/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. ustanawiające instrument „Łącząc Europę”, zmieniające rozporządzenie (UE) nr 913/2010 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 680/2007 i (WE) nr 67/2010 (Dz.U. L 348 z 20.12.2013, s. 129).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 283/2014 z dnia 11 marca 2014 r. w sprawie wytycznych dotyczących sieci transeuropejskich w dziedzinie infrastruktury telekomunikacyjnej, uchylające decyzję nr 1336/97/WE (Dz.U. L 86 z 21.3.2014, s. 14).

administracjami (1999–2004) („program IDA”), ustanowiony decyzjami Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1719/1999/WE <sup>(1)</sup> oraz nr 1720/1999/WE <sup>(2)</sup>; (ii) program interoperatywnego świadczenia ogólnoeuropejskich usług eGovernment dla administracji publicznej, przedsiębiorstw i obywateli (2005–2009) („program IDABC”), ustanowiony decyzją 2004/387/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(3)</sup>; oraz (iii) program na rzecz rozwiązań interoperacyjnych dla europejskich administracji publicznych (2010–2015) („program ISA”), ustanowiony decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 922/2009/WE <sup>(4)</sup>. Program ustanowiony na mocy niniejszej decyzji powinien bazować na doświadczeniach zdobytych w trakcie tych programów.

- (24) Działania zrealizowane w ramach programów IDA, IDABC oraz ISA znacznie przyczyniły się do zagwarantowania interoperacyjności w elektronicznej wymianie informacji między europejskimi administracjami publicznymi. W rezolucji z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie konkurencyjnego jednolitego rynku cyfrowego – administracja elektroniczna jako projekt przewodni, Parlament Europejski uznał wkład programu ISA i jego nadrzędną rolę w definiowaniu, promowaniu i wspieraniu wdrażania rozwiązań interoperacyjnych i ram interoperacyjności dla europejskich administracji publicznych, uzyskiwaniu synergii, promowaniu ponownego wykorzystywania rozwiązań oraz przekształcaniu wymogów interoperacyjności w specyfikacje i normy usług cyfrowych.
- (25) Decyzja nr 922/2009/WE przestanie obowiązywać w dniu 31 grudnia 2015 r. Potrzebny jest zatem nowy unijny program na rzecz rozwiązań interoperacyjnych i wspólnych ram dla europejskich administracji publicznych, przedsiębiorstw i obywateli („program ISA<sup>2</sup>”), aby opracować, utrzymać i propagować całościowe podejście do interoperacyjności w celu wyeliminowania fragmentaryzacji w obszarze interoperacyjności oraz w celu uniknięcia barier elektronicznych w Europie; aby ułatwić skuteczne i efektywne elektroniczne interakcje transgraniczne lub międzysektorowe między europejskimi administracjami publicznymi oraz między nimi a przedsiębiorstwami i obywatelami; aby wskazywać, tworzyć i stosować rozwiązania interoperacyjne wspierające wdrażanie polityki i działań Unii; oraz aby ułatwić ponowne wykorzystywanie rozwiązań interoperacyjnych przez europejskie administracje publiczne.
- (26) Oprócz europejskich administracji publicznych końcowymi użytkownikami rozwiązań interoperacyjnych są również przedsiębiorstwa i obywatele, ponieważ korzystają z elektronicznych usług publicznych świadczonych przez administrację publiczną. Zasada koncentracji na użytkowniku ma zastosowanie w szczególności do końcowych użytkowników rozwiązań interoperacyjnych. Przez przedsiębiorstwa należy w szczególności rozumieć małe i średnie przedsiębiorstwa (MŚP) oraz mikroprzedsiębiorstwa ze względu na ich wartościowy wkład w gospodarkę Unii.
- (27) Wspólne ramy i rozwiązania utworzone lub stosowane w ramach programu ISA<sup>2</sup> powinny, w miarę możliwości, tworzyć obszar interoperacyjności w celu ułatwienia kontaktów między europejskimi administracjami publicznymi, przedsiębiorstwami i obywatelami oraz w celu zapewnienia, ułatwienia i umożliwienia interoperacyjności transgranicznej lub międzysektorowej.
- (28) Powinno być możliwe wdrażanie działań programu ISA<sup>2</sup> z wykorzystaniem „metody iteratywnej”.
- (29) Ponieważ coraz więcej usług publicznych ma „domyślnie” cyfrowy charakter, należy maksymalnie zwiększyć wydajność wydatków publicznych przeznaczanych na rozwiązania ICT. Taką wydajność należy ułatwiać poprzez zapewnienie planowania świadczenia takich usług już na wczesnym etapie, a w miarę możliwości dzielenie się rozwiązaniami i ponowne ich wykorzystywanie w celu optymalnego wykorzystania środków publicznych. Program ISA<sup>2</sup> powinien przyczynić się do osiągnięcia tego celu.
- (30) Interoperacyjność, a w związku z tym również rozwiązania tworzone i stosowane w ramach programu ISA<sup>2</sup> mają zasadnicze znaczenie dla pełnego wykorzystania potencjału administracji elektronicznej i demokracji elektronicznej, gdyż umożliwiają wprowadzenie punktów kompleksowej obsługi i świadczenie całościowych i przejrzystych usług publicznych, prowadząc do zmniejszenia obciążeń administracyjnych i zmniejszenia kosztów.

<sup>(1)</sup> Decyzja nr 1719/1999/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 1999 r. w sprawie szeregu wytycznych, w tym identyfikacji projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, dotyczących transeuropejskich sieci elektronicznej wymiany danych między administracjami (IDA) (Dz.U. L 203 z 3.8.1999, s. 1).

<sup>(2)</sup> Decyzja nr 1720/1999/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 1999 r. przyjmująca szereg działań i środków w celu zapewnienia interoperacyjności i dostępu do transeuropejskich sieci elektronicznej wymiany danych między administracjami (IDA) (Dz.U. L 203 z 3.8.1999, s. 9).

<sup>(3)</sup> Decyzja 2004/387/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie interoperatywnego świadczenia ogólnoeuropejskich usług eGovernment dla administracji publicznej, przedsiębiorstw i obywateli (IDABC) (Dz.U. L 144 z 30.4.2004, s. 62).

<sup>(4)</sup> Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 922/2009/WE z dnia 16 września 2009 r. w sprawie rozwiązań interoperacyjnych dla europejskich administracji publicznych (ISA) (Dz.U. L 260 z 3.10.2009, s. 20).

- (31) Jako użytkownicy końcowi przedsiębiorstwa i obywatele powinni również korzystać ze wspólnych, nadających się do ponownego wykorzystania oraz interoperacyjnych usług bezpośredniej obsługi klientów, wynikających z lepszej integracji procesów i wymiany danych za pośrednictwem działów wsparcia administracyjnego europejskich administracji publicznych.
- (32) W swoich działaniach Unia powinna przestrzegać zasady równego traktowania. Obywatele Unii powinni mieć prawo do równego traktowania przez instytucje, organy, urzędy i agencje Unii. Unia powinna uwzględniać wymogi dotyczące walki z wykluczeniem społecznym. W tej kwestii w opracowywanie strategii interoperacyjności usług publicznych w całej Unii należy włączyć zasadę dostępności dla wszystkich, uwzględniając obywateli znajdujących się w najbardziej niekorzystnej sytuacji oraz najsłabiej zaludnione obszary, by zwalczać przepaść cyfrową i wykluczenie, do czego wezwał Parlament Europejski w rezolucji z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie konkurencyjnego jednolitego rynku cyfrowego – administracja elektroniczna jako projekt przewodni. Wdrażanie elektronicznych usług publicznych przez europejskie administracje publiczne wymaga integracyjnego podejścia (e-integracja), zgodnie z którym, w razie potrzeby, zapewnione zostanie wsparcie techniczne i szkolenia w celu ograniczenia rozbieżności w stosowaniu rozwiązań ICT, i które uwzględni świadczenie usług wieloma kanałami, w tym – w stosownych przypadkach – przez zachowanie tradycyjnych metod dostępu.
- (33) Rozwiązania interoperacyjne w programie ISA<sup>2</sup> powinny być opracowywane przy zachowaniu prawa użytkowników końcowych do uzyskania dostępu do informacji i treści oraz do ich rozpowszechniania, a także do korzystania z wybranych aplikacji i usług oraz ich udostępniania, jak również do korzystania z wybranych urzędów końcowych, niezależnie od lokalizacji użytkownika końcowego lub dostawcy usług czy też od lokalizacji, miejsca pochodzenia lub miejsca docelowego informacji, treści lub usługi, za pośrednictwem usługi dostępu do internetu przewidzianej w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2120<sup>(1)</sup>.
- (34) Program ISA<sup>2</sup> powinien być instrumentem modernizacji europejskich administracji publicznych. Modernizacja europejskich administracji publicznych i zwiększenie ich interoperacyjności to ważny wkład w ukończenie tworzenia jednolitego rynku cyfrowego w celu umożliwienia obywatelom korzystania w pełni z interoperacyjnych e-usług, od administracji elektronicznej po e-zdrowie, przy priorytetowym traktowaniu usuwania przeszkód, takich jak niepowiązane e-usługi. Brak interoperacyjności często utrudnia wdrażanie całościowych usług cyfrowych oraz rozwój punktów kompleksowej obsługi przedsiębiorstw i obywateli.
- (35) Interoperacyjność jest bezpośrednio powiązana z korzystaniem z otwartych specyfikacji i norm oraz zależy od ich stosowania. Program ISA<sup>2</sup> powinien promować oraz, w stosownych przypadkach, wspierać częściową lub pełną normalizację istniejących rozwiązań interoperacyjnych. Taką normalizację należy osiągnąć we współpracy z innymi przedsięwzięciami normalizacyjnymi na szczeblu Unii, europejskimi organizacjami normalizacyjnymi oraz innymi międzynarodowymi organizacjami normalizacyjnymi.
- (36) Zapewniając interoperacyjność, europejskie administracje publiczne pozostaną otwarte i wystarczająco elastyczne, aby móc ewoluować i uwzględniać nowe wyzwania i obszary. Interoperacyjność to warunek niezbędny, by uniknąć utknięcia w pułapce starych technologii, umożliwiając rozwój techniczny i stymulujący innowacyjność. Dzięki opracowaniu rozwiązań interoperacyjnych i wspólnych ram program ISA<sup>2</sup> powinien przyczynić się do interoperacyjności między europejskimi administracjami publicznymi, z poszanowaniem neutralności technologicznej, aby uniknąć utknięcia w pułapce starych technologii i umożliwić większą konkurencję i innowacyjność, które będą sprzyjać globalnej konkurencyjności Unii.
- (37) Modernizacja europejskich administracji publicznych stanowi jeden z zasadniczych priorytetów w dążeniu do udanego wdrożenia strategii „Europa 2020” i jednolitego rynku cyfrowego. W tym kontekście roczne analizy wzrostu gospodarczego opublikowane przez Komisję w latach 2011, 2012 i 2013 pokazują, że jakość europejskich administracji publicznych ma bezpośredni wpływ na otoczenie gospodarcze i w związku z tym ma zasadnicze znaczenie dla stymulowania produktywności, konkurencyjności, współpracy gospodarczej, wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Znajduje to wyraźne odzwierciedlenie w zaleceniach dla poszczególnych państw, w których wezwano do konkretnych działań na rzecz reformy europejskich administracji publicznych.
- (38) Rozporządzenie (UE) nr 1303/2013 zawiera cel tematyczny „wzmacnianie zdolności instytucjonalnych instytucji publicznych i zainteresowanych stron oraz sprawności administracji publicznej”. W tym kontekście należy powiązać program ISA<sup>2</sup> z innymi inicjatywami przyczyniającymi się do modernizacji europejskich administracji publicznych, w szczególności dotyczącymi prac nad interoperacyjnością, a także należy dążyć do uzyskania synergii z tymi inicjatywami.

(<sup>1</sup>) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2120 z dnia 25 listopada 2015 r. ustanawiające środki dotyczące dostępu do otwartego internetu oraz zmieniające dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników, a także rozporządzenie (UE) nr 531/2012 w sprawie roamingu w publicznych sieciach łączności ruchomej wewnątrz Unii (Dz.U. L 310 z 26.11.2015, s. 1).



- (39) Interoperacyjność europejskich administracji publicznych dotyczy wszystkich szczebli administracji: unijnego, krajowego, regionalnego i lokalnego. Dlatego też należy zagwarantować jak najszerzy udział w programie ISA<sup>2</sup>, a w rozwiązaniach uwzględnić potrzeby poszczególnych szczebli, jak również – w stosownych przypadkach – potrzeby przedsiębiorstw i obywateli.
- (40) Krajowe, regionalne i lokalne organy administracji mogą uzyskiwać wsparcie w ich wysiłkach za pomocą specjalnych instrumentów w ramach europejskich funduszy strukturalnych i inwestycyjnych, w szczególności części dotyczącej budowania potencjału instytucjonalnego, która obejmuje, w stosownych przypadkach, szkolenie pracowników europejskich administracji publicznych. Bliska współpraca w ramach programu ISA<sup>2</sup> powinna doprowadzić do maksymalizacji korzyści oczekiwanych dzięki takim instrumentom przez zagwarantowanie dostosowania finansowanych projektów do ogólnounijnych ram i specyfikacji interoperacyjności, takich jak europejskie ramy interoperacyjności.
- (41) W niniejszej decyzji ustanawia się pulę środków finansowych na cały czas trwania programu ISA<sup>2</sup>, która w rocznej procedurze budżetowej ma stanowić dla Parlamentu Europejskiego i Rady główną kwotę odniesienia w rozumieniu pkt 17 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 2 grudnia 2013 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami <sup>(1)</sup>.
- (42) Należy rozważyć możliwość wykorzystania funduszy przedakcesyjnych do ułatwienia krajom kandydującym udziału w programie ISA<sup>2</sup> oraz możliwość przyjęcia i dalszego wdrażania w tych krajach rozwiązań stworzonych w ramach programu.
- (43) Program ISA<sup>2</sup> powinien przyczynić się do realizacji wszelkich inicjatyw następczych w kontekście strategii „Europa 2020” oraz europejskiej agendy cyfrowej. Aby zapobiec powielaniu wysiłków, w programie ISA<sup>2</sup> należy uwzględnić inne unijne programy i inicjatywy dotyczące rozwiązań, usług i infrastruktury ICT, w szczególności instrument „Łącząc Europę”, program „Horyzont 2020” oraz plan działania na rzecz administracji elektronicznej na lata 2011–2015 ustanowiony w komunikacie Komisji z dnia 15 grudnia 2010 r. Komisja powinna koordynować te działania przy wdrażaniu programu ISA<sup>2</sup> oraz planowaniu przyszłych inicjatyw mających wpływ na interoperacyjność. Z myślą o racjonalizacji należy przy planowaniu posiedzeń komitetu programu ISA<sup>2</sup>, w miarę możliwości, uwzględniać zaplanowane posiedzenia dotyczące innych odpowiednich inicjatyw i programów Unii.
- (44) Zasady i przepisy określone w prawodawstwie Unii dotyczącym ochrony osób fizycznych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych oraz swobodnego przepływu tych danych, w szczególności dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 95/46/WE <sup>(2)</sup>, dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2002/58/WE <sup>(3)</sup> oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 45/2001 <sup>(4)</sup>, powinny mieć zastosowanie do rozwiązań stosowanych w ramach programu ISA<sup>2</sup>, które wiążą się z przetwarzaniem danych osobowych. Rozwiązania te powinny zatem wykorzystywać odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by zapewnić zgodność z wymogami ochrony danych ustanowionymi w prawie Unii. W szczególności domyślnym rozwiązaniem powinno być przetwarzanie danych osobowych tylko wtedy, gdy są one odpowiednie, istotne i współmierne do celu, w jakim zostały zebrane. Przy opracowywaniu i tworzeniu rozwiązań interoperacyjnych należy odpowiednio uwzględnić ich wpływ na ochronę danych osobowych.
- (45) Oceniając program ISA<sup>2</sup>, Komisja powinna zwrócić szczególną uwagę na to, czy stworzone i wdrożone rozwiązania mają pozytywny czy negatywny wpływ na modernizację sektora publicznego oraz zaspokajanie potrzeb przedsiębiorstw i obywateli, na przykład dzięki zmniejszeniu nałożonych na nich obciążeń administracyjnych i kosztów oraz dzięki usprawnieniu ogólnej sieci wzajemnych połączeń między europejskimi administracjami publicznymi oraz między nimi a przedsiębiorstwami i obywatelami.
- (46) Nabywanie w razie potrzeby usług zewnętrznych na potrzeby programu ISA<sup>2</sup> podlega rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 <sup>(5)</sup> oraz dyrektywom 2014/23/UE, 2014/24/UE i 2014/25/UE.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 373 z 20.12.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31).

<sup>(3)</sup> Dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotycząca przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej) (Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 37).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii i uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1).

- (47) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszej decyzji należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze do przyjmowania kroczącego programu prac. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011<sup>(1)</sup>.
- (48) Komisja powinna przyjąć akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie, jeżeli – w uzasadnionych przypadkach związanych z ustanowionym kroczącym programem prac, na przykład w przypadku ryzyka przerwy w świadczeniu usług – jest to uzasadnione szczególnie pilną potrzebą.
- (49) Celem niniejszej decyzji jest opracowanie, utrzymanie i propagowanie całościowego podejścia do interoperacyjności; ułatwienie skutecznych i efektywnych elektronicznych interakcji transgranicznych lub międzysektorowych między europejskimi administracjami publicznymi oraz między nimi a przedsiębiorstwami i obywatelami; wskazywanie, tworzenie i stosowanie rozwiązań interoperacyjnych wspierających wdrażanie polityk i działań Unii; oraz ułatwienie ponownego wykorzystywania rozwiązań interoperacyjnych przez europejskie administracje publiczne. Ponieważ cele te nie mogą zostać osiągnięte w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, ze względu na to, że ustanowienie funkcji koordynującej na szczeblu europejskim byłoby trudne i kosztowne na poziomie państw członkowskich, gdyby miały się tego podjąć same, natomiast ze względu na skalę i efekty proponowanych działań możliwe jest ich lepsze osiągnięcie na poziomie Unii, może ona podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsza decyzja nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów,

PRZYMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

##### **Przedmiot i cele**

1. Niniejsza decyzja ustanawia program na rzecz rozwiązań interoperacyjnych i wspólnych ram dla europejskich administracji publicznych, przedsiębiorstw i obywateli (zwany dalej „programem ISA<sup>2</sup>”) na lata 2016–2020.

Cele programu ISA<sup>2</sup> to:

- a) opracowanie, utrzymanie i propagowanie całościowego podejścia do interoperacyjności w Unii w celu wyeliminowania fragmentacji w obszarze interoperacyjności w Unii;
- b) ułatwienie skutecznych i efektywnych elektronicznych interakcji transgranicznych lub międzysektorowych między europejskimi administracjami publicznymi oraz między europejskimi administracjami publicznymi a przedsiębiorstwami i obywatelami, a także przyczynienie się do rozwoju bardziej skutecznej, uproszczonej i przyjaznej dla użytkownika administracji elektronicznej na krajowym, regionalnym i lokalnym szczeblu administracji publicznej;
- c) wskazanie, tworzenie i stosowanie rozwiązań interoperacyjnych wspierających wdrażanie unijnych polityk i działań;
- d) ułatwienie ponownego wykorzystywania rozwiązań interoperacyjnych przez europejskie administracje publiczne.

Program ISA<sup>2</sup> uwzględni społeczne, ekonomiczne i inne aspekty interoperacyjności, a także szczególną sytuację MŚP i mikroprzedsiębiorstw, aby usprawnić interakcję między europejskimi administracjami publicznymi oraz między europejskimi administracjami publicznymi a przedsiębiorstwami i obywatelami.

2. Program ISA<sup>2</sup> zapewnia wspólne rozumienie interoperacyjności dzięki europejskim ramom interoperacyjności i ich wdrażanie w administracjach państw członkowskich. Komisja, poprzez Program ISA<sup>2</sup>, monitoruje wdrażanie europejskich ram interoperacyjności.

3. Program ISA<sup>2</sup> zastępuje oraz konsoliduje, propaguje i rozszerza obszary działania w ramach programu ISA.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

## Artykuł 2

## Definicje

Na potrzeby niniejszej decyzji stosuje się następujące definicje:

- 1) „interoperacyjność” oznacza możliwość współdziałania odrębnych i zróżnicowanych organizacji na rzecz osiągnięcia wspólnie uzgodnionych celów korzystnych dla wszystkich stron, co obejmuje dzielenie się informacjami i wiedzą pomiędzy tymi organizacjami, poprzez wspierane przez nie procesy biznesowe, za pomocą wymiany danych między ich odpowiednimi systemami ICT;
- 2) „ramy interoperacyjności” oznaczają uzgodnione podejście do interoperacyjności na potrzeby organizacji pragnących współpracować na rzecz wspólnego świadczenia usług publicznych, określające – w zakresie ich stosowania – zbiór wspólnych elementów takich jak słownictwo, koncepcje, zasady, polityki, wytyczne, zalecenia, normy, specyfikacje i praktyki;
- 3) „wspólne ramy” oznaczają architekturę referencyjną, specyfikacje, koncepcje, zasady, polityki, zalecenia, normy, metodologię, wytyczne, aktywa semantyczne oraz podobne podejścia i dokumenty, indywidualnie lub łącznie jako zbiór;
- 4) „wspólne usługi” oznaczają potencjał organizacyjny i techniczny do dostarczania europejskim administracjom publicznym jednolitych rezultatów; należą do nich systemy operacyjne, aplikacje i cyfrowe infrastruktury o charakterze generycznym, które spełniają wspólne wymagania użytkowników w różnych dziedzinach polityki oraz na różnych obszarach geograficznych, wraz z wspierającymi mechanizmami zarządzania operacyjnego;
- 5) „generyczne narzędzia” oznaczają systemy, platformy referencyjne, wspólne platformy i platformy współpracy oraz generyczne komponenty, które spełniają wspólne wymagania użytkowników w różnych dziedzinach polityki oraz na różnych obszarach geograficznych;
- 6) „rozwiązania interoperacyjne” oznaczają wspólne usługi i generyczne narzędzia ułatwiające współpracę między odrębnymi i zróżnicowanymi organizacjami, które są albo niezależnie finansowane i tworzone w ramach programu ISA<sup>2</sup>, albo też tworzone we współpracy z innymi inicjatywami Unii, w oparciu o ustalone wymogi europejskich administracji publicznych;
- 7) „działania” oznaczają projekty, rozwiązania będące już w fazie operacyjnej oraz środki towarzyszące;
- 8) „projekt” oznacza realizowany etapowo w wyznaczonym czasie ciąg precyzyjnie sformułowanych zadań związanych z określonymi wymaganiami użytkowników;
- 9) „zawieszane działania” oznaczają działania w ramach programu ISA<sup>2</sup>, których finansowanie zostało zawieszona na pewien okres, ale których cele są nadal aktualne i które wciąż podlegają monitorowaniu i ocenie w ramach programu ISA<sup>2</sup>;
- 10) „środki towarzyszące” oznaczają:
  - a) środki strategiczne;
  - b) informacje, komunikowanie o korzyściach płynących z programu ISA<sup>2</sup> i środki służące upowszechnianiu wiedzy na jego temat skierowane do europejskich administracji publicznych oraz, w stosownych przypadkach, do przedsiębiorstw i obywateli;
  - c) środki wspierające zarządzanie programem ISA<sup>2</sup>;
  - d) środki związane z dzieleniem się doświadczeniami oraz wymianą i promowaniem najlepszych praktyk;
  - e) środki na rzecz propagowania ponownego wykorzystywania istniejących rozwiązań interoperacyjnych;
  - f) środki służące budowaniu wspólnot oraz zwiększaniu potencjału; oraz
  - g) środki służące zapewnieniu synergii z inicjatywami mającymi istotne znaczenie dla interoperacyjności w innych obszarach unijnej polityki;
- 11) „instrumenty wspierające dla administracji publicznych” oznaczają narzędzia, ramy, wytyczne i specyfikacje w zakresie interoperacyjności, które wspierają europejskie administracje publiczne przy projektowaniu, realizowaniu i obsłudze rozwiązań interoperacyjnych;
- 12) „europejskie administracje publiczne” oznaczają administracje publiczne na szczeblu unijnym, krajowym, regionalnym i lokalnym;

- 13) „użytkownicy końcowi” oznaczają europejskie administracje publiczne, przedsiębiorstwa, w tym MŚP i mikroprzedsiębiorstwa, oraz obywateli;
- 14) „kluczowe czynniki umożliwiające interoperacyjność” oznaczają rozwiązania interoperacyjne, które są niezbędne, aby umożliwić sprawne i skuteczne świadczenie usług publicznych przez wszystkie administracje;
- 15) „europejska referencyjna architektura interoperacyjności” lub „EIRA” oznacza strukturę generyczną, złożoną z zasad i wytycznych mających zastosowanie do wdrażania rozwiązań interoperacyjnych w Unii;
- 16) „europejska kartografia interoperacyjności” lub „EIC” oznacza repozytorium rozwiązań interoperacyjnych dla europejskich administracji publicznych dostarczonych przez instytucje Unii i państwa członkowskie, przedstawionych we wspólnym formacie i zgodnych ze szczególnymi kryteriami w zakresie możliwości ponownego wykorzystywania i interoperacyjności, które mogą być reprezentowane w ramach EIRA.

### Artykuł 3

#### Obszary działania

Program ISA<sup>2</sup> wspiera i propaguje:

- a) ocenę, doskonalenie, stosowanie i ponowne wykorzystywanie istniejących transgranicznych lub międzysektorowych rozwiązań interoperacyjnych i wspólnych ram;
- b) opracowywanie, tworzenie, doprowadzanie do dojrzałości, stosowanie i ponowne wykorzystywanie nowych transgranicznych lub międzysektorowych rozwiązań interoperacyjnych i wspólnych ram;
- c) ocenę konsekwencji proponowanych lub przyjętych przepisów prawa Unii w obszarze ICT;
- d) wskazywanie luk w prawodawstwie, na szczeblu unijnym i krajowym, szkodzących transgranicznej lub międzysektorowej interoperacyjności między europejskimi administracjami publicznymi;
- e) opracowywanie mechanizmów pomiaru ilościowego i określania korzyści wynikających z rozwiązań interoperacyjnych, włącznie z metodologią oceny oszczędności;
- f) uzyskanie i przeanalizowanie ogólnego obrazu sytuacji w obszarze interoperacyjności w Unii przez tworzenie, utrzymywanie i ulepszanie EIRA i EIC jako instrumentów mających ułatwiać ponowne wykorzystywanie istniejących rozwiązań interoperacyjnych oraz ustalenie obszarów, w których takich rozwiązań nadal brakuje;
- g) utrzymanie, aktualizowanie, propagowanie i monitorowanie wdrażania europejskiej strategii interoperacyjności, europejskich ram interoperacyjności i EIRA;
- h) ocenę, aktualizowanie i promowanie istniejących wspólnych specyfikacji i norm oraz opracowywanie, tworzenie i propagowanie nowych wspólnych specyfikacji oraz otwartych specyfikacji i norm za pośrednictwem unijnych platform normalizacyjnych, jak również – w odpowiednich przypadkach – we współpracy z europejskimi lub międzynarodowymi organizacjami normalizacyjnymi;
- i) utrzymanie i popularyzację platformy umożliwiającej dostęp do najlepszych praktyk i współpracę w ich zakresie, działającej jako środek szerzenia wiedzy na temat dostępnych rozwiązań i ich rozpowszechniania, włącznie z ramami bezpieczeństwa, oraz pomagającej uniknąć powielania wysiłków, a jednocześnie zachęcającej do ponownego wykorzystywania rozwiązań i norm;
- j) doprowadzenie do dojrzałości nowych usług i narzędzi w zakresie interoperacyjności oraz utrzymywanie i obsługiwanie istniejących usług i narzędzi w zakresie interoperacyjności na zasadzie tymczasowej;
- k) wskazywanie i propagowanie najlepszych praktyk, opracowywanie wytycznych w zakresie koordynowania inicjatyw dotyczących interoperacyjności oraz zachęcanie i wspieranie społeczności pracujących nad zagadnieniami z dziedziny elektronicznych transgranicznych lub międzysektorowych interakcji między użytkownikami końcowymi.

Do dnia 8 września 2016 r. Komisja opracuje strategię komunikacyjną, mającą na celu szersze informowanie i upowszechnianie wiedzy na temat programu ISA<sup>2</sup> i płynących z niego korzyści, skierowaną do przedsiębiorstw, w tym do MŚP, i do obywateli oraz wykorzystującą środki przyjazne dla użytkownika na stronie internetowej programu ISA<sup>2</sup>.

#### Artykuł 4

#### Zasady ogólne

Działania zainicjowane lub kontynuowane w ramach programu ISA<sup>2</sup> są:

- a) użyteczne oraz zaspokajają ustalone potrzeby i realizują cele programu;
- b) zgodne z następującymi zasadami:
  - pomocniczości i proporcjonalności,
  - koncentracji na użytkownika,
  - włączania i dostępności,
  - świadczenie usług publicznych w sposób zapobiegający powstawaniu przepaści cyfrowej,
  - bezpieczeństwa, poszanowania prywatności i ochrony danych,
  - wielojęzyczności,
  - uproszczenia i modernizacji procedur administracyjnych,
  - przejrzystości,
  - zachowania informacji,
  - otwartości,
  - możliwości ponownego wykorzystania i unikania powielania,
  - technologicznej neutralności, stosowania w miarę możliwości przyszłościowych rozwiązań oraz łatwości w dostosowaniu,
  - skuteczności i efektywności;
- c) elastyczne, możliwe do przeniesienia i zastosowania w innych obszarach działalności gospodarczej lub polityki; oraz
- d) wykazują zrównoważony charakter pod względem finansowym, organizacyjnym i technicznym.

#### Artykuł 5

#### Działania

1. Komisja, we współpracy z państwami członkowskimi i zgodnie z art. 8, realizuje działania określone w krocącym programie prac, ustanowionym na mocy art. 9.
2. Działania w formie projektów składają się – w odpowiednich przypadkach – z następujących faz:
  - zainicjowanie,
  - planowanie,
  - wykonanie,
  - zamknięcie i ocena końcowa,
  - monitorowanie i kontrola.Fazy konkretnych projektów określone są w momencie, w którym działanie zostaje włączone do krocącego programu prac. Komisja monitoruje postępy w realizacji projektów.
3. Wdrażanie programu ISA<sup>2</sup> wspierają środki towarzyszące.

## Artykuł 6

### Kryteria kwalifikowalności

Wszystkie działania finansowane w ramach programu ISA<sup>2</sup> spełniają wszystkie następujące kryteria kwalifikowalności:

- a) cele programu ISA<sup>2</sup> określone w art. 1 ust. 1;
- b) odniesienie do co najmniej jednego z obszarów działania programu ISA<sup>2</sup> określonych w art. 3;
- c) ogólne zasady programu ISA<sup>2</sup> określone w art. 4;
- d) warunki finansowania określone w art. 11.

## Artykuł 7

### Ustalanie priorytetów

1. Z zastrzeżeniem ust. 2 wszystkie działania spełniające kryteria kwalifikowalności grupowane są według priorytetów zgodnie z następującymi kryteriami:

- a) wkład działania na rzecz obszaru interoperacyjności, mierzony znaczeniem i koniecznością działania dla uzupełnienia obszaru interoperacyjności w całej Unii;
- b) zakres działania, mierzony horyzontalnym wpływem działania po jego zakończeniu w odpowiednich sektorach;
- c) zasięg geograficzny działania, mierzony liczbą zaangażowanych państw członkowskich i europejskich administracji publicznych;
- d) pilność działania, mierzona potencjalnymi skutkami, przy uwzględnieniu braku innych źródeł finansowania;
- e) możliwość ponownego wykorzystania działania, mierzona tym, w jakim zakresie można ponownie wykorzystać jego rezultaty;
- f) ponowne wykorzystywanie, w ramach danego działania, istniejących wspólnych ram i elementów rozwiązań interoperacyjnych;
- g) powiązanie danego działania z inicjatywami Unii, mierzone poziomem współpracy działania z inicjatywami Unii, takimi jak jednolity rynek cyfrowy, oraz poziomem wkładu działania w te inicjatywy.

2. Kryteria, o których mowa w ust. 1, są równorzędne. Kwalifikujące się działania spełniające więcej kryteriów niż inne kwalifikujące się działania uzyskują wyższy priorytet z punktu widzenia ujęcia ich w krocącym programie prac.

## Artykuł 8

### Przepisy wykonawcze

1. Przy wdrażaniu programu ISA<sup>2</sup> należy odpowiednio uwzględnić europejską strategię interoperacyjności oraz europejskie ramy interoperacyjności.

2. Aby zapewnić interoperacyjność między krajowymi i unijnymi systemami informacyjnymi, specyfikacja rozwiązań interoperacyjnych tworzona jest w nawiązaniu do istniejących lub nowych norm europejskich bądź do publicznie dostępnych lub otwartych specyfikacji dotyczących wymiany informacji i integracji usług.

3. Tworzenie lub ulepszanie rozwiązań interoperacyjnych opiera się – w stosownych przypadkach – na wymianie poglądów, dzieleniu się doświadczeniami oraz na wymianie i propagowaniu najlepszych praktyk bądź też środki te towarzyszą temu procesowi. W tym celu Komisja gromadzi zainteresowane strony oraz organizuje konferencje, warsztaty i inne spotkania dotyczące kwestii wchodzących w zakres programu ISA<sup>2</sup>.

4. W stosownych przypadkach przy wdrażaniu rozwiązań interoperacyjnych w ramach programu ISA<sup>2</sup> należy uwzględnić EIRA.

5. Rozwiązania interoperacyjne i ich aktualizacje są ujmowane w stosownych przypadkach w EIC oraz udostępniane do ponownego wykorzystywania przez europejskie administracje publiczne.
6. Komisja, w każdym momencie, zachęca i umożliwia państwom członkowskim przyłączenie się do działania lub do projektu na dowolnym etapie.
7. Aby uniknąć powielania wysiłków, rozwiązania interoperacyjne finansowane w ramach programu ISA<sup>2</sup> odnoszą się, w stosownych przypadkach, do rezultatów osiągniętych w ramach odpowiednich inicjatyw Unii lub państwa członkowskiego i ponownie wykorzystują istniejące rozwiązania interoperacyjne.
8. Aby zmaksymalizować synergę oraz zapewnić podjęcie połączonych i wzajemnie uzupełniających się wysiłków, działania są koordynowane – w stosownych przypadkach – z innymi odpowiednimi inicjatywami Unii.
9. Rozwiązania interoperacyjne utworzone lub ulepszone w ramach programu ISA<sup>2</sup> opierają się na dzieleniu się doświadczeniami oraz na wymianie i propagowaniu najlepszych praktyk. Program ISA<sup>2</sup> propaguje działania na rzecz budowania wspólnoty wokół ram i rozwiązań będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, angażując odpowiednie zainteresowane strony, włącznie z organizacjami non-profit i uczelniami.

#### Artykuł 9

##### **Kroczący program prac**

1. W celu wdrożenia działań Komisja przyjmie, do dnia 8 czerwca 2016 r., akty wykonawcze ustanawiające kroczący program prac na cały okres stosowania niniejszej decyzji. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 12 ust. 2. Komisja przyjmuje akty wykonawcze zmieniające ten kroczący program prac co najmniej raz w roku.

Kroczący programie prac określa, grupuje według priorytetów, dokumentuje, wybiera, projektuje, wdraża, prowadzi i ocenia działania, propaguje ich rezultaty oraz, z zastrzeżeniem art. 11 ust. 5, zawiesza lub kończy ich finansowanie.

2. Do kroczącego programu prac mogą być włączone jedynie działania zgodne z przepisami art. 6 i 7.
3. Projekt, który został zainicjowany i opracowany w ramach programu ISA lub w ramach innej unijnej inicjatywy, może zostać włączony do kroczącego programu prac w dowolnej fazie jego realizacji.

#### Artykuł 10

##### **Przepisy budżetowe**

1. Fundusze uwalniane są w momencie, gdy projekt lub rozwiązanie w fazie operacyjnej zostają włączone do kroczącego programu prac lub po udanej realizacji fazy projektu określonej w kroczącym programie prac lub jakiegokolwiek jego zmienionej wersji.
2. Zmiany kroczącego programu prac dotyczące przyznanych środków budżetowych w wysokości przekraczającej 400 000 EUR na działanie przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 12 ust. 2.
3. Działania realizowane w ramach programu ISA<sup>2</sup> mogą wymagać udzielania zamówień na usługi zewnętrzne, które to zamówienia podlegają przepisom Unii dotyczącym zamówień publicznych ustanowionym w rozporządzeniu (UE, Euratom) nr 966/2012.

#### Artykuł 11

##### **Finansowanie działań**

1. Opracowywanie, tworzenie i ulepszanie wspólnych ram i generycznych narzędzi jest finansowane z programu ISA<sup>2</sup>. Stosowanie tych ram i narzędzi jest finansowane przez europejskie administracje publiczne.

2. Opracowywanie, tworzenie, doprowadzenie do dojrzałości i ulepszanie wspólnych usług jest finansowane z programu ISA<sup>2</sup>. Z programu ISA<sup>2</sup> można również finansować scentralizowaną realizację takich usług na szczeblu Unii, w przypadkach gdy tego rodzaju realizacja leży w interesie Unii oraz jest należycie uzasadniona w krocącym programie prac. We wszystkich pozostałych przypadkach korzystanie z tych usług finansowane jest z innych źródeł.
3. Rozwiązania interoperacyjne przejęte przez program ISA<sup>2</sup> w celu doprowadzenia ich do dojrzałości lub w celu ich tymczasowego utrzymania są finansowane z programu ISA<sup>2</sup> do czasu, gdy zostaną przejęte przez inne programy lub inicjatywy.
4. Środki towarzyszące są finansowane z programu ISA<sup>2</sup>.
5. Finansowanie działania może zostać zawieszono lub zakończono na podstawie wyników monitorowania i kontroli zgodnie z art. 5 oraz w oparciu o ocenę tego, czy działania nadal zaspokajają stwierdzone potrzeby, a także ocenę skuteczności i efektywności tego działania.

#### Artykuł 12

##### Procedura komitetowa

1. Komisję wspomaga komitet ds. rozwiązań interoperacyjnych dla europejskich administracji publicznych, przedsiębiorstw i obywateli (komitet ISA<sup>2</sup>). Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
3. W przypadku należycie uzasadnionej szczególnie pilnej potrzeby Komisja przyjmuje akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 8 rozporządzenia (UE) nr 182/2011. Akty te pozostają w mocy przez okres nieprzekraczający sześciu miesięcy.

#### Artykuł 13

##### Monitorowanie i ocena

1. Komisja regularnie monitoruje wdrażanie i wpływ programu ISA<sup>2</sup> w celu oceny, czy działania w ramach tego programu nadal zaspokajają stwierdzone potrzeby. Komisja dąży również do uzyskania synergii z uzupełniającymi programami Unii.
2. Komisja przekazuje komitetowi ISA<sup>2</sup>, właściwej komisji lub komisjom Parlamentu Europejskiego, Radzie i Komitetowi Regionów roczne sprawozdanie dotyczące wdrażania i rezultatów programu ISA<sup>2</sup>.

Komisja regularnie monitoruje wdrażanie i ponowne wykorzystywanie rozwiązań interoperacyjnych w całej Unii w ramach krocącego programu prac ustanowionego na podstawie art. 9 ust. 1.

3. Komisja przeprowadzi ocenę okresową programu ISA<sup>2</sup> do dnia 30 września 2019 r. oraz jego ocenę końcową do dnia 31 grudnia 2021 r., i przekaze wyniki tych ocen, w tych samych terminach, Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. W tym zakresie właściwa komisja lub komisje Parlamentu Europejskiego mogą zwrócić się do Komisji o przedstawienie wyników ocen oraz o udzielenie odpowiedzi na pytania postawione przez ich członków.
4. W ramach ocen, o których mowa w ust. 3, bada się, między innymi, istotność, skuteczność, efektywność, użyteczność, w tym, w stosownych przypadkach, zadowolenie przedsiębiorstw i obywateli oraz zrównoważony charakter i spójność działań realizowanych w ramach programu ISA<sup>2</sup>. W ocenie końcowej bada się ponadto, w jakim zakresie osiągnięto cele programu ISA<sup>2</sup>, takie jak ponowne wykorzystywanie rozwiązań interoperacyjnych w całej Unii, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb wyrażonych przez europejskie administracje publiczne.



5. W ocenach dokonuje się ewaluacji funkcjonowania programu ISA<sup>2</sup> pod kątem realizacji celów ustanowionych w art. 1 ust. 1 oraz zgodności z zasadami określonymi w art. 4 lit. b). Realizację celów mierzy się w szczególności przy uwzględnieniu szeregu kluczowych czynników umożliwiających interoperacyjność oraz za pomocą szeregu instrumentów wspierających dla administracji publicznych, dostarczonych europejskim administracjom publicznym i wykorzystywanych przez te administracje. Wskaźniki służące ocenie rezultatów i wpływu programu ISA<sup>2</sup> określa się w krocącym programie prac.

6. W ramach ocen bada się korzyści, jakie Unia odniosła w związku z realizacją wspólnych polityk, wskazuje potencjalne przypadki nakładania się działań i bada spójność z dziedzinami wymagającymi ulepszeń oraz weryfikuje synergię z innymi inicjatywami Unii, w szczególności z instrumentem „Łącząc Europę”.

W ocenach dokonuje się ewaluacji przydatności działań w ramach programu ISA<sup>2</sup> dla organów lokalnych i regionalnych z perspektywy poprawy interoperacyjności w administracji publicznej i efektywności świadczenia usług publicznych.

7. Oceny zawierają, w odpowiednich przypadkach, informacje dotyczące:

- a) ilościowych i jakościowych korzyści uzyskiwanych dzięki rozwiązaniom interoperacyjnym poprzez powiązanie ICT z potrzebami użytkowników końcowych;
- b) ilościowych i jakościowych rezultatów rozwiązań interoperacyjnych opartych na ICT.

8. Zakończone lub zawieszane działania pozostają przedmiotem całkowitej oceny programu. Są one monitorowane pod kątem ich pozycji w całościowym obszarze interoperacyjności w Europie oraz oceniane pod względem ich akceptacji przez użytkowników, korzystania z nich oraz ponownego wykorzystywania.

#### Artykuł 14

### Współpraca międzynarodowa

1. W programie ISA<sup>2</sup> mogą uczestniczyć inne państwa Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz kraje kandydujące w ramach ich odpowiednich umów z Unią.

2. Wspierana jest współpraca z innymi państwami trzecimi oraz organizacjami i instytucjami międzynarodowymi, zwłaszcza w ramach partnerstwa eurośródziemnomorskiego i partnerstwa wschodniego, a także z państwami sąsiadującymi, zwłaszcza z państwami Bałkanów Zachodnich i z państwami regionu Morza Czarnego. Koszty z tym związane nie mogą być pokrywane z programu ISA<sup>2</sup>.

3. W stosownych przypadkach program ISA<sup>2</sup> obejmuje propagowanie ponownego wykorzystywania przez państwa trzecie stworzonych w jego ramach rozwiązań.

#### Artykuł 15

### Inicjatywy pozaunijne

Bez uszczerbku dla innych polityk Unii rozwiązania interoperacyjne stworzone lub stosowane w ramach programu ISA<sup>2</sup> mogą być wykorzystywane w ramach pozaunijnych inicjatyw, do celów niekomercyjnych, o ile budżet ogólny Unii nie zostanie obciążony dodatkowymi kosztami, a realizacja głównego celu Unii związanego z danym rozwiązaniem nie będzie zagrożona.

#### Artykuł 16

### Ochrona danych

Przetwarzanie danych osobowych za pomocą rozwiązań stosowanych w ramach programu ISA<sup>2</sup> przebiega zgodnie z zasadami i przepisami zawartymi w dyrektywach 95/46/WE i 2002/58/WE oraz w rozporządzeniu (WE) nr 45/2001.

*Artykuł 17***Przepisy finansowe**

1. Pula środków finansowych przeznaczona na wdrażanie programu ISA<sup>2</sup> w okresie jego stosowania wynosi 130 928 000 EUR.
2. Roczne środki są zatwierdzane przez Parlament Europejski i Radę w granicach przewidzianych w wieloletnich ramach finansowych.
3. Środki finansowe przydzielone na realizację programu ISA<sup>2</sup> można również wykorzystać do pokrycia wydatków związanych z działaniami w zakresie przygotowania, monitorowania, kontroli, audytu i oceny, które są regularnie niezbędne do zarządzania programem i osiągnięcia jego celów.

*Artykuł 18***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie trzeciego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 31 grudnia 2020 r.

Niezależnie od akapitu drugiego niniejszego artykułu, art. 13 stosuje się od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 31 grudnia 2021 r.

Sporządzono w Strasburgu dnia 25 listopada 2015 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego  
M. SCHULZ  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
N. SCHMIT  
Przewodniczący

---

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

### ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/2241

z dnia 1 grudnia 2015 r.

ustanawiające zakaz połowów makreli w obszarach VIIIc, IX i X oraz w wodach Unii obszaru CEECAF 34.1.1 przez statki pływające pod banderą Portugalii

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (UE) 2015/104<sup>(2)</sup> określono kwoty na rok 2015.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2015 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

#### Wyczerpanie kwoty

Kwotę połowową przyznaną na 2015 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

#### Artykuł 2

#### Zakazy

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) 2015/104 z dnia 19 stycznia 2015 r. ustalające uprawnienia do połowów na 2015 rok dla niektórych stad ryb i grup stad ryb, stosowane w wodach Unii oraz – w odniesieniu do statków unijnych – w niektórych wodach nienależących do Unii, zmieniające rozporządzenie (UE) nr 43/2014 oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 779/2014 (Dz.U. L 22 z 28.1.2015, s. 1).

## Artykuł 3

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 grudnia 2015 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
João AGUIAR MACHADO  
Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej i Rybołówstwa

## ZAŁĄCZNIK

Nr	59/TQ104
Państwo członkowskie	Portugalia
Stado	MAC/8C3411
Gatunek	Makrela ( <i>Scomber scombrus</i> )
Obszar	VIIIc, IX i X; wody Unii obszaru CECAF 34.1.1
Data	11.10.2015 r.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/2242****z dnia 1 grudnia 2015 r.****ustanawiające zakaz połowów widlaka białego w wodach Unii i w wodach międzynarodowych obszarów V, VI oraz VII przez statki pływające pod banderą Hiszpanii**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (UE) nr 1367/2014 <sup>(2)</sup> określono kwoty na rok 2015.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2015 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1***Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2015 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

*Artykuł 2***Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

*Artykuł 3***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) nr 1367/2014 z dnia 15 grudnia 2014 r. ustalające na lata 2015 i 2016 uprawnienia do połowów dla unijnych statków rybackich dotyczące niektórych stad ryb głębinowych (Dz.U. L 366 z 20.12.2014, s. 1).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 grudnia 2015 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
João AGUIAR MACHADO  
Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej i Rybołówstwa

ZAŁĄCZNIK

Nr	61/DSS
Państwo członkowskie	Hiszpania
Stado	GFB/567-
Gatunek	Widlak biały ( <i>Phycis blennoides</i> )
Obszar	Wody Unii i wody międzynarodowe obszarów V, VI i VII
Data	14.10.2015 r.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/2243****z dnia 1 grudnia 2015 r.****ustanawiające zakaz połowów rajowatych w wodach Unii obszarów VIa, VIb, VIIa–c i VIII–k przez statki pływające pod banderą Belgii**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (UE) 2015/104 <sup>(2)</sup> określono kwoty na rok 2015.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2015 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1***Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2015 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

*Artykuł 2***Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

*Artykuł 3***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) 2015/104 z dnia 19 stycznia 2015 r. ustalające uprawnienia do połowów na 2015 rok dla niektórych stad ryb i grup stad ryb, stosowane w wodach Unii oraz – w odniesieniu do statków unijnych – w niektórych wodach nienależących do Unii, zmieniające rozporządzenie (UE) nr 43/2014 oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 779/2014 (Dz.U. L 22 z 28.1.2015, s. 1).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 grudnia 2015 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
João AGUIAR MACHADO  
Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej i Rybołówstwa

ZAŁĄCZNIK

Nr	62/TQ104
Państwo członkowskie	Belgia
Stado	SRX/67AKXD
Gatunek	Rajowate ( <i>Rajiformes</i> )
Obszar	Wody Unii obszarów VIa, VIb, VIIa-c oraz VIIe-k
Data	17.10.2015 r.



**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/2244****z dnia 3 grudnia 2015 r.****zmieniające rozporządzenie (UE) nr 543/2011 w zakresie wartości progowych dla dodatkowych należności celnych za niektóre owoce i warzywa**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 183 lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 <sup>(2)</sup> przewiduje nadzór nad przywozem produktów wymienionych w załączniku XVIII do tego rozporządzenia. Nadzór ten odbywa się na warunkach przewidzianych w art. 308d rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 <sup>(3)</sup>.
- (2) W celu zastosowania art. 5 ust. 4 Porozumienia w sprawie rolnictwa <sup>(4)</sup> zawartego w trakcie wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej i na podstawie ostatnich danych dotyczących lat 2012, 2013 i 2014 należy zmienić wartości progowe dodatkowych należności celnych za niektóre owoce i warzywa od dnia 1 listopada 2015 r.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011. Dla większej czytelności należy zastąpić cały załącznik XVIII do tego rozporządzenia.
- (4) Ze względu na konieczność zagwarantowania, że środek ten będzie mieć zastosowanie możliwie jak najszybciej po udostępnieniu aktualnych danych, niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie z dniem jego opublikowania,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Załącznik XVIII do rozporządzenia wykonawczego (WE) nr 543/2011 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 grudnia 2015 r.

W imieniu Komisji  
Jean-Claude JUNCKER  
Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektora owoców i warzyw oraz sektora przetworzonych owoców i warzyw (Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy kodeks celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 336 z 23.12.1994, s. 22.

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK XVIII

## DODATKOWE NALEŻNOŚCI PRZYWOZOWE: TYTUŁ IV, ROZDZIAŁ I, SEKCJA 2

Bez uszczerbku dla zasad interpretacji Nomenklatury scalonej, przedstawione opisy produktów mają charakter wyłącznie orientacyjny. Do celów niniejszego załącznika zakres stosowania dodatkowych należności celnych określony jest przez zakres kodów CN istniejących w chwili przyjęcia niniejszego rozporządzenia.

Numer porządkowy	Kod CN	Opis towarów	Okres stosowania	Wartości progowe (tony)
78.0015	0702 00 00	Pomidory	Od dnia 1 października 2015 r. do dnia 31 maja 2016 r.	451 045
78.0020			Od dnia 1 czerwca 2016 r. do dnia 30 września 2016 r.	29 768
78.0065	0707 00 05	Ogórki	Od dnia 1 maja 2016 r. do dnia 31 października 2016 r.	16 093
78.0075			Od dnia 1 listopada 2015 r. do dnia 30 kwietnia 2016 r.	13 271
78.0085	0709 91 00	Karczochy	Od dnia 1 listopada 2015 r. do dnia 30 czerwca 2016 r.	16 157
78.0100	0709 93 10	Cukinie	Od dnia 1 stycznia 2015 r. do dnia 31 grudnia 2015 r. Od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 31 grudnia 2016 r.	263 359 258 846
78.0110	0805 10 20	Pomarańcze	Od dnia 1 grudnia 2015 r. do dnia 31 maja 2016 r.	713 508
78.0120	0805 20 10	Klementynki	Od dnia 1 listopada 2015 r. do końca lutego 2016 r.	267 618
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarynki (włącznie z tangerynami i satsuma); wilkingi i podobne hybrydy cytrusowe	Od dnia 1 listopada 2015 r. do końca lutego 2016 r.	105 541
78.0155	0805 50 10	Cytryny	Od dnia 1 czerwca 2015 r. do dnia 31 grudnia 2015 r. Od dnia 1 czerwca 2016 r. do dnia 31 grudnia 2016 r.	302 950 293 087
78.0160			Od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 31 maja 2016 r.	65 269
78.0170	0806 10 10	Winogrona stołowe	Od dnia 21 lipca 2015 r. do dnia 20 listopada 2015 r.	68 450
78.0175	0808 10 80	Jabłka	Od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 31 sierpnia 2016 r.	667 666
78.0180			Od dnia 1 września 2015 r. do dnia 31 grudnia 2015 r. Od dnia 1 września 2016 r. do dnia 31 grudnia 2016 r.	464 902 54 155

Numer porządkowy	Kod CN	Opis towarów	Okres stosowania	Wartości progowe (tony)
78.0220	0808 30 90	Gruszki	Od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 30 kwietnia 2016 r.	170 513
78.0235			Od dnia 1 lipca 2015 r. do dnia 31 grudnia 2015 r. Od dnia 1 lipca 2016 r. do dnia 31 grudnia 2016 r.	235 468 118 018
78.0250	0809 10 00	Morele	Od dnia 1 czerwca 2016 r. do dnia 31 lipca 2016 r.	5 422
78.0265	0809 29 00	Czereśnie	Od dnia 21 maja 2016 r. do dnia 10 sierpnia 2016 r.	29 831
78.0270	0809 30	Brzoskwinie, łącznie z nektarynami	Od dnia 11 czerwca 2016 r. do dnia 30 września 2016 r.	4 701
78.0280	0809 40 05	Śliwki	Od dnia 11 czerwca 2016 r. do dnia 30 września 2016 r.	17 825

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/2245****z dnia 3 grudnia 2015 r.****zmieniające po raz 239. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 z dnia 27 maja 2002 r. wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 1 lit. a), art. 7a ust. 1 i art. 7a ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zawiera wykaz osób, grup i podmiotów, których fundusze oraz zasoby gospodarcze podlegają zamrożeniu na mocy tego rozporządzenia.
- (2) Dnia 14 października 2015 r. Komitet ds. Sankcji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych podjął decyzję o zmianie jednej pozycji w wykazie osób, grup i podmiotów, w odniesieniu do których należy stosować zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych. Dnia 26 października, 12 listopada i 25 listopada 2015 r. Komitet ds. Sankcji podjął decyzje o skreśleniu z wykazu czterech wpisów. Ponadto dnia 30 listopada 2015 r. Komitet zatwierdził dodanie do wykazu jednego wpisu. Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002.
- (3) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono wejść w życie w trybie natychmiastowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 grudnia 2015 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
Szef Służby ds. Instrumentów Polityki Zagranicznej

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 9.

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się następujące zmiany:

1) do tytułu „Osoby fizyczne” dodaje się wpis w brzmieniu:

„Emrah Erdogan (alias a) Imraan Al-Kurdy; b) Imraan; c) Imran; d) Imran ibn Hassan; e) Salahaddin El Kurdy; f) Salahaddin Al Kudy; g) Salahaddin Al-Kurdy; h) Salah Aldin; i) Sulaiman; j) Ismatollah; k) Ismatullah; l) Ismatullah Al Kurdy). Data urodzenia: 2.2.1988 r. Miejsce urodzenia: Karliova, Turcja. Adres: więzienie w Werl, Niemcy (od maja 2015 r.). Obywatelstwo: niemieckie. Nr paszportu BPA C700RKL8R4 (niemiecki krajowy numer identyfikacyjny wydany w dniu 18 lutego 2010 r., ważny do dnia 17 lutego 2016 r.). Dodatkowe informacje: a) wygląd: kolor oczu: brązowe, kolor włosów: brązowe, budowa ciała: masywna, waga: 92 kg, wzrost: 176 cm, znamię na plecach z prawej strony; b) imię i nazwisko matki: Emine Erdogan; c) imię i nazwisko ojca: Sait Erdogan.”;

2) wpis: „Abu Bakar Ba’asyir (alias a) Baasyir, Abu Bakar; b) Bashir, Abu Bakar; c) Abdus Samad; d) Abdus Somad). Data urodzenia: 17.8.1938 r. Miejsce urodzenia: Jombang, Jawa Wschodnia, Indonezja. Obywatelstwo: indonezyjskie.” w tytule „Osoby fizyczne” otrzymuje brzmienie:

„Abu Bakar Ba’asyir (alias a) Abu Bakar Baasyir; b) Abu Bakar Bashir; c) Abdus Samad; d) Abdus Somad). Data urodzenia: 17.8.1938 r. Miejsce urodzenia: Jombang, Jawa Wschodnia, Indonezja. Adres: Indonezja (w więzieniu). Obywatelstwo: indonezyjskie.”;

3) w tytule „Osoby fizyczne” skreśla się następujące wpisy:

a) „Mohammed Ahmed Shawki Al Islambolly (alias a) Abu Khalid, b) Abu Ja’far, c) Mohamed El Islambouli). Adres: a) Pakistan, b) Afganistan. Data urodzenia: 21.1.1957. Miejsce urodzenia: El-Minya, Qena Egipt. Obywatelstwo: egipskie. Inne informacje: a) imię ojca: Shawki al-Islambolly; b) członek Egipskiego Dżihadu Islamskiego. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 29.9.2005 r.”;

b) „Mohamed Amine Akli (alias a) Akli Amine Mohamed, b) Killech Shamir, c) Kali Sami, d) Elias). Adres: Algieria. Miejsce urodzenia: Bordj el Kiffane, Algieria. Data urodzenia: 30.3.1972. Obywatelstwo: algierskie. Dodatkowe informacje: a) imię ojca: Lounes; b) imię matki: Kadidja; c) zakaz wjazdu do strefy Schengen; d) deportowany z Hiszpanii do Algierii w sierpniu 2009 r. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 25.6.2003.”;

c) „Chiheb Ben Mohamed Ben Mokhtar Al-Ayari (alias a) Hichem Abu Hchem, b) Ayari Chihbe, c) Ayari Chied, d) Adam Hussainy, e) Hichem, f) Abu Hichem, g) Moktar). Adres: Via Bardo, Tunis, Tunezja. Data urodzenia: 19.12.1965. Miejsce urodzenia: a) Tunis, Tunezja; b) Grecja. Obywatelstwo: tunezyjskie. Numer paszportu: L246084 (tunezyjski paszport wydany dnia 10.6.1996, utracił ważność dnia 9.6.2001). Dodatkowe informacje: a) deportowany z Włoch do Tunezji dnia 13 kwietnia 2006 r.; b) imię matki: Fatima al-Tumi; c) zakaz wjazdu do strefy Schengen. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 25.6.2003.”;

d) „Nazih Abdul Hamed Nabih Al-Ruqai’i (alias a) Anas Al-Liby, b) Anas Al-Sibai, c) Nazih Abdul Hamed Al-Raghie). Adres: Al Nawafaliyyin, Jarraba Street, Taqsim Al Zuruq, Trypolis, Libia. Data urodzenia: a) 30.3.1964 r.; b) 14.5.1964 r. Miejsce urodzenia: Trypolis, Libia. Obywatelstwo: libijskie. Numer paszportu: 621570. Krajowy numer identyfikacyjny: 200310/l. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 17.10.2001 r.”.

---

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/2246****z dnia 3 grudnia 2015 r.****w sprawie szczegółowych przepisów dotyczących systemu nadawania numerów rejestrowych mającego zastosowanie do rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych oraz informacji zawartych w standardowych odpisach z rejestru**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 1141/2014 z dnia 22 października 2014 r. w sprawie statusu i finansowania europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należy szczegółowo określić system nadawania numerów rejestrowych europejskim partiom politycznym i europejskim fundacjom politycznym.
- (2) Należy określić zawartość i format standardowych odpisów z rejestru udostępnianych osobom trzecim na żądanie. Standardowe odpisy powinny zawierać najważniejsze informacje dotyczące danej europejskiej partii politycznej lub europejskiej fundacji politycznej.
- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na podstawie art. 37 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1***Przedmiot**

W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się system nadawania numerów rejestrowych, który będzie miał zastosowanie do rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych („rejestru”) oraz zawartość i format standardowych odpisów udostępnianych osobom trzecim na żądanie z tego rejestru.

*Artykuł 2***System nadawania numerów rejestrowych**

1. Każdej europejskiej partii politycznej i europejskiej fundacji politycznej nadaje się specjalny numer rejestrowy według chronologii wpływu wniosków.
2. Numer rejestrowy składa się z dwóch elementów:
  - a) europejskiego identyfikatora;
  - b) krajowego identyfikatora umieszczonego po identyfikatorze europejskim, jeśli państwo członkowskie, w którym znajduje się siedziba europejskiej partii politycznej lub europejskiej fundacji politycznej, stosuje swój własny równoległy system nadawania numerów rejestrowych.
3. Format numeru określony jest w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 317 z 4.11.2014, s. 1.

## Artykuł 3

**Standardowe odpisy**

1. Standardowe odpisy z rejestru zawierają następujące informacje dotyczące danej europejskiej partii politycznej lub europejskiej fundacji politycznej:
  - a) rodzaj podmiotu: europejska partia polityczna lub europejska fundacja polityczna;
  - b) numer rejestrowy przyznany przez Urząd zgodnie z przepisami art. 2;
  - c) pełną nazwę, skrót i logo;
  - d) państwo członkowskie, w którym europejska partia polityczna lub europejska fundacja polityczna ma swoją siedzibę;
  - e) w przypadku gdy państwo członkowskie, w którym znajduje się siedziba, przewiduje równoległą rejestrację – nazwę, adres i adres strony internetowej (jeśli istnieje) właściwego organu rejestrującego;
  - f) adres siedziby, adres do korespondencji, jeśli jest inny, adres poczty elektronicznej i adres strony internetowej, o ile istnieje;
  - g) datę rejestracji jako europejska partia polityczna lub europejska fundacja polityczna i, w stosownych przypadkach, datę usunięcia z rejestru;
  - h) jeżeli europejska partia polityczna lub europejska fundacja polityczna powstała w wyniku przekształcenia podmiotu zarejestrowanego w państwie członkowskim – pełną nazwę i status prawny tego podmiotu, w tym krajowe numery rejestracyjne;
  - i) datę przyjęcia statutu oraz wszelkich zmian statutu;
  - j) wyłącznie w przypadku europejskich partii politycznych:
    - wykaz partii członkowskich,
    - liczbę członków europejskiej partii politycznej lub jej partii członkowskich, w stosownych przypadkach, będących członkami Parlamentu Europejskiego,
    - w stosownych przypadkach – nazwę i numer rejestrowy powiązanej europejskiej fundacji politycznej;
  - k) wyłącznie w przypadku europejskich fundacji politycznych:
    - wykaz organizacji członkowskich,
    - nazwę i numer rejestrowy europejskiej partii politycznej, z którą fundacja jest powiązana;
  - l) imiona i nazwiska przewodniczącego i osób sprawujących funkcje reprezentacji administracyjnej, finansowej i prawnej, z wyraźnym wskazaniem zdolności i uprawnień tych osób, indywidualnie lub zbiorowo, do zaciągania zobowiązań w imieniu podmiotu wobec osób trzecich oraz do reprezentowania podmiotu w postępowaniu sądowym.
2. Format standardowego odpisu określony jest w załączniku II.

## Artykuł 4

**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 grudnia 2015 r.

W imieniu Komisji  
Jean-Claude JUNCKER  
Przewodniczący

---

ZAŁĄCZNIK I

**Format numeru rejestrowego**

*Europejskie partie polityczne:*

EUPP x MS

lub

EUPP x MS y

*Europejskie fundacje polityczne:*

EUPF x MS

lub

EUPF x MS y

gdzie „x” oznacza numer przyznawany przez Urząd według chronologii wpływania wniosków, „MS” – dwuliterowy kod państwa członkowskiego, w którym znajduje się siedziba podmiotu <sup>(1)</sup>, a „y” – krajowy numer rejestracyjny (w stosownych przypadkach).

---

<sup>(1)</sup> Kod Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej (ISO 3166 alpha-2), z wyjątkiem Grecji i Zjednoczonego Królestwa, dla których należy stosować skróty EL i UK.



## ZAŁĄCZNIK II

## Format standardowego odpisu

Europejskie partie polityczne

<p><b>Standardowy odpis z rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych</b></p> <p>Wydawany przez Urząd ds. Europejskich Partii Politycznych i Europejskich Fundacji Politycznych ustanowiony w art. 6 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014</p> <p>(adres pocztowy Urzędu)</p> <p>Odpis informacji z rejestru na dzień (data) r.</p>
--

Nr	Opis	Informacje z rejestru (lub adnotacja „nie dotyczy”)
1	Rodzaj podmiotu	Europejska partia polityczna
2	Numer rejestrowy <sup>(1)</sup>	
3	a) Data rejestracji	
	b) Data usunięcia z rejestru <sup>(2)</sup>	
4	Pełna nazwa	
5	Skrót	
6	Logo	
7	Państwo członkowskie, w którym znajduje się siedziba	
8	Adres siedziby	
9	Adres do korespondencji (jeśli jest inny)	
10	Strona internetowa	
11	Adres e-mail	
12	Data przyjęcia statutu	
13	Data wszelkich zmian statutu	
14	Wykaz partii członkowskich (pełna nazwa i rodzaj członkostwa)	
15	Liczba członków europejskiej partii politycznej lub jej partii członkowskich, w stosownych przypadkach, będących członkami Parlamentu Europejskiego	
16	Imię i nazwisko przewodniczącego	
17	Imiona i nazwiska osób sprawujących funkcje reprezentacji administracyjnej, finansowej i prawnej, ze wskazaniem zdolności i uprawnień tych osób, indywidualnie lub zbiorowo, do zaciągania zobowiązań w imieniu podmiotu wobec osób trzecich oraz do reprezentowania podmiotu w postępowaniu sądowym <sup>(3)</sup>	

Nr	Opis	Informacje z rejestru (lub adnotacja „nie dotyczy”)
18	Pełna nazwa i numer rejestrowy ewentualnej powiązanej z partią europejskiej fundacji politycznej	
19	W przypadku gdy państwo członkowskie, w którym znajduje się siedziba, przewiduje równoległą rejestrację – nazwa, adres i adres strony internetowej właściwego organu rejestrującego <sup>(3)</sup>	
20	Jeżeli europejska partia polityczna powstała w wyniku przekształcenia podmiotu krajowego: — Pełna nazwa <sup>(3)</sup> — Status prawny <sup>(3)</sup> — Krajowy numer rejestracyjny <sup>(3)</sup> poprzedniego podmiotu.	

<sup>(1)</sup> (Numer rejestrowy przyznawany jest przez Urząd zgodnie z przepisami rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2246; jeśli stosowany jest równoległy krajowy system nadawania numerów rejestrowych, krajowy numer rejestracyjny stanowi końcowy element tego numeru rejestrowego (wszystko po dwuliterowym kodzie państwa), a odnośny organ właściwy wskazany jest w pozycji 19.

<sup>(2)</sup> Jeśli w momencie sporządzania niniejszego odpisu podmiot nie posiada już statusu europejskiej partii politycznej zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) nr 1141/2014, w odpisie znajdują się informacje figurujące w rejestrze w dniu usunięcia tego podmiotu z rejestru.

<sup>(3)</sup> Urząd nie jest właściwym organem, który może potwierdzić legalność lub kompletność tego elementu; podane informacje odpowiadają informacjom, jakie figurują obecnie w rejestrze.

#### Europejskie fundacje polityczne

<b>Standardowy odpis z rejestru europejskich partii politycznych i europejskich fundacji politycznych</b>	
Wydawany przez Urząd ds. Europejskich Partii Politycznych i Europejskich Fundacji Politycznych ustanowiony w art. 6 rozporządzenia (UE, Euratom) nr 1141/2014	
(adres pocztowy Urzędu)	
Odpis informacji z rejestru na dzień (data) r.	

Nr	Opis	Informacje z rejestru (lub adnotacja „nie dotyczy”)
1	Rodzaj podmiotu	Europejska fundacja polityczna
2	Numer rejestrowy <sup>(1)</sup>	
3	a) Data rejestracji	
	b) Data usunięcia z rejestru <sup>(2)</sup>	
4	Pełna nazwa	
5	Skrót	
6	Logo	
7	Państwo członkowskie, w którym znajduje się siedziba	
8	Adres siedziby	
9	Adres do korespondencji (jeśli jest inny)	

Nr	Opis	Informacje z rejestru (lub adnotacja „nie dotyczy”)
10	Strona internetowa	
11	Adres e-mail	
12	Data przyjęcia statutu	
13	Data wszelkich zmian statutu	
14	Wykaz organizacji członkowskich (pełna nazwa i rodzaj członkostwa)	
15	Imię i nazwisko przewodniczącego	
16	Imiona i nazwiska osób sprawujących funkcje reprezentacji administracyjnej, finansowej i prawnej, ze wskazaniem zdolności i uprawnień tych osób, indywidualnie lub zbiorowo, do zaciągania zobowiązań w imieniu podmiotu wobec osób trzecich oraz do reprezentowania go w postępowaniu sądowym <sup>(3)</sup>	
17	Pełna nazwa i numer rejestrowy europejskiej partii politycznej, z którą fundacja jest powiązana	
18	W przypadku gdy państwo członkowskie, w którym znajduje się siedziba, przewiduje równoległą rejestrację – nazwa, adres i adres strony internetowej właściwego organu rejestrującego <sup>(3)</sup>	
19	Jeżeli europejska fundacja polityczna powstała w wyniku przekształcenia podmiotu krajowego: — Pełna nazwa <sup>(3)</sup> — Status prawny <sup>(3)</sup> — Krajowy numer rejestracyjny <sup>(3)</sup> poprzedniego podmiotu.	

<sup>(1)</sup> Numer rejestrowy przyznawany jest przez Urząd zgodnie z przepisami rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2246; jeśli stosowany jest równoległy krajowy system nadawania numerów rejestrowych, krajowy numer rejestracyjny stanowi końcowy element tego numeru rejestrowego (wszystko po dwuliterowym kodzie państwa), a odnośny organ właściwy wskazany jest w pozycji 18.

<sup>(2)</sup> Jeśli w momencie sporządzania niniejszego odpisu podmiot nie posiada już statusu europejskiej fundacji politycznej zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) nr 1141/2014, w odpisie znajdują się informacje figurujące w rejestrze w dniu usunięcia tego podmiotu z rejestru.

<sup>(3)</sup> Urząd nie jest właściwym organem, który może potwierdzić legalność lub kompletność tego elementu; podane informacje odpowiadają informacjom, jakie figurują obecnie w rejestrze.

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2015/2247****z dnia 3 grudnia 2015 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.
- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 grudnia 2015 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów  
Wiejskich<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)			
Kod CN	Kod państw trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie	
0702 00 00	AL	50,2	
	MA	87,0	
	ZZ	68,6	
0707 00 05	AL	57,9	
	MA	93,3	
	TR	150,4	
	ZZ	100,5	
0709 93 10	AL	80,9	
	MA	75,0	
	TR	155,0	
	ZZ	103,6	
0805 10 20	MA	83,9	
	TR	50,5	
	UY	52,1	
	ZA	53,1	
	ZZ	59,9	
	0805 20 10	MA	76,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	76,3	
	TR	85,2	
	ZZ	85,2	
0805 50 10	TR	106,5	
	ZZ	106,5	
0808 10 80	CA	159,0	
	CL	85,8	
	MK	28,7	
	US	118,0	
	ZA	96,9	
	ZZ	97,7	
	0808 30 90	BA	86,0
		CN	97,5
TR		142,3	
ZZ		108,6	

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1106/2012 z dnia 27 listopada 2012 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 471/2009 w sprawie statystyk Wspólnoty dotyczących handlu zagranicznego z państwami trzecimi, w odniesieniu do aktualizacji nazewnictwa państw i terytoriów (Dz.U. L 328 z 28.11.2012, s. 7). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

# DECYZJE

## DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2015/2248

z dnia 28 października 2015 r.

### w sprawie uruchomienia instrumentu elastyczności na potrzeby natychmiastowych środków budżetowych w ramach Europejskiego programu w zakresie migracji

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 2 grudnia 2013 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w sprawach budżetowych i należytego zarządzania finansami <sup>(1)</sup>, w szczególności jego pkt 12,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 11 rozporządzenia Rady (UE, Euratom) nr 1311/2013 <sup>(2)</sup> pozwala uruchomić środki z instrumentu elastyczności w ramach rocznego pułapu wynoszącego 471 mln EUR (w cenach z 2011 r.), aby umożliwić finansowanie precyzyjnie określonych wydatków, których nie można było pokryć w ramach pułapów dostępnych w ramach co najmniej jednej innej pozycji.
- (2) Po przeanalizowaniu wszystkich możliwości ponownego przyznania środków w ramach pułapu wydatków dla pozycji 3 (*Bezpieczeństwo i obywatelstwo*) okazuje się, że konieczne jest uruchomienie instrumentu elastyczności w celu uzupełnienia finansowania w budżecie ogólnym Unii Europejskiej na rok finansowy 2015 o 66,1 mln EUR przeznaczonych na finansowanie środków w obszarze migracji.
- (3) Środki na płatności odpowiadające uruchomieniu instrumentu elastyczności wynoszą 52,9 mln EUR w 2016 r. i 13,2 mln EUR w 2017 r.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Na potrzeby budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2015 uruchamia się instrument elastyczności na kwotę 66,1 mln EUR w formie środków na zobowiązania w ramach pozycji 3 (*Bezpieczeństwo i obywatelstwo*).

Wspomniana kwota zostanie wykorzystana na finansowanie środków służących zarządzaniu kryzysem związanym z uchodźcami.

Środki na płatności odpowiadające uruchomieniu instrumentu elastyczności wynoszą 52,9 mln EUR w 2016 r. i 13,2 mln EUR w 2017 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 373 z 20.12.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (UE, Euratom) nr 1311/2013 z dnia 2 grudnia 2013 r. określające wieloletnie ramy finansowe na lata 2014–2020 (Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 884).

---

Artykuł 2

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Strasburgu dnia 28 października 2015 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

M. SCHULZ

Przewodniczący

W imieniu Rady

N. SCHMIT

Przewodniczący

---

**DECYZJA RADY (WPZiB) 2015/2249****z dnia 3 grudnia 2015 r.****zmieniająca decyzję 2014/486/WPZiB w sprawie misji doradczej Unii Europejskiej na rzecz reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa na Ukrainie (EUAM Ukraine)**

Rada Unii Europejskiej,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 28, art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 22 lipca 2014 r. Rada przyjęła decyzję 2014/486/WPZiB <sup>(1)</sup> w sprawie misji doradczej Unii Europejskiej na rzecz reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa na Ukrainie (EUAM Ukraine).
- (2) Decyzją 2014/800/WPZiB <sup>(2)</sup> z dnia 17 listopada 2014 r. Rada postanowiła uruchomić misję EUAM Ukraine w dniu 1 grudnia 2014 r. oraz zmienić decyzję 2014/486/WPZiB, aby zapewnić misji EUAM Ukraine finansową kwotę odniesienia na okres do dnia 30 listopada 2015 r.
- (3) Należy zmienić decyzję 2014/486/WPZiB, aby zapewnić nową finansową kwotę odniesienia na okres od dnia 1 grudnia 2015 r. do dnia 30 listopada 2016 r.
- (4) Ponadto należy zmienić decyzję 2014/486/WPZiB także w celu przedłużenia mandatu misji EUAM Ukraine o jeden rok,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

W decyzji 2014/486/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 14 ust. 1 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUAM Ukraine w okresie od dnia 1 grudnia 2015 r. do dnia 30 listopada 2016 r. wynosi 14 400 000 EUR.”;

- 2) w art. 19 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 30 listopada 2017 r.”.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 grudnia 2015 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 grudnia 2015 r.

W imieniu Rady

F. BRAZ

Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2014/486/WPZiB z dnia 22 lipca 2014 r. w sprawie misji doradczej Unii Europejskiej na rzecz reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa na Ukrainie (EUAM Ukraine) (Dz.U. L 217 z 23.7.2014, s. 42).

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady 2014/800/WPZiB z dnia 17 listopada 2014 r. w sprawie uruchomienia misji doradczej Unii Europejskiej na rzecz reformy cywilnego sektora bezpieczeństwa na Ukrainie (EUAM Ukraine) i zmieniająca decyzję 2014/486/WPZiB (Dz.U. L 331 z 18.11.2014, s. 24).



**DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2015/2250****z dnia 26 listopada 2015 r.****potwierdzająca lub zmieniająca średnie indywidualne poziomy emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowe indywidualne poziomy emisji dla producentów nowych lekkich samochodów dostawczych w roku kalendarzowym 2014 na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011***(notyfikowana jako dokument nr C(2015) 8346)***(Jedynie teksty w języku angielskim, estońskim, francuskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, szwedzkim i włoskim są autentyczne)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011 z dnia 11 maja 2011 r. określające normy emisji dla nowych lekkich samochodów dostawczych w ramach zintegrowanego podejścia Unii na rzecz zmniejszenia emisji CO<sub>2</sub> z lekkich pojazdów dostawczych <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 6 i art. 10 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na podstawie art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 Komisja jest zobowiązana do corocznego potwierdzenia lub zmiany średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji dla każdego producenta lekkich samochodów dostawczych w Unii. Na tej podstawie Komisja stwierdza, czy producenci i grupy producentów utworzone zgodnie z art. 7 ust. 1 powyższego rozporządzenia zapewnili zgodność ze swoimi docelowymi indywidualnymi poziomami emisji zgodnie z art. 4 tego rozporządzenia.
- (2) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 średnie indywidualne poziomy emisji producentów na 2014 r. są obliczane zgodnie z akapitem trzecim wymienionego artykułu, z uwzględnieniem 70 % nowych lekkich samochodów dostawczych danego producenta zarejestrowanych w tym roku.
- (3) Szczegółowe dane, które mają zostać wykorzystane do obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji, znajdują się w części A pkt 1 i w części C załącznika II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011; dane te są oparte na rejestracjach nowych lekkich samochodów dostawczych w państwach członkowskich w poprzednim roku kalendarzowym.
- (4) W przypadku gdy lekkim samochodom dostawczym udzielono homologacji typu w wyniku procesu wielostopniowej homologacji typu, zgodnie z częścią B pkt 7 załącznika II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011, za emisje CO<sub>2</sub> skompletowanego pojazdu odpowiada producent pojazdu podstawowego.
- (5) Większość państw członkowskich przekazała Komisji dane dotyczące 2014 r. przed terminem upływającym dnia 28 lutego 2015 r., zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 510/2011. W przypadkach, w których weryfikacja przez Komisję wyraźnie wykazała brak pewnych danych lub rażące nieprawidłowości, Komisja kontaktowała się z odnośnymi państwami członkowskimi i, za zgodą tych państw członkowskich, odpowiednio korygowała lub uzupełniała dane. Jeżeli osiągnięcie porozumienia z państwem członkowskim nie było możliwe, wstępne dane z danego państwa członkowskiego nie były korygowane.
- (6) Dnia 13 maja 2015 r. Komisja, zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, opublikowała wstępne dane i powiadomiła 64 producentów o wynikach wstępnych obliczeń średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> w 2014 r. oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji. Producentów poproszono o weryfikację danych oraz powiadomienie Komisji o ewentualnych błędach w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania powiadomienia zgodnie z art. 8 ust. 5 tego rozporządzenia. 23 producentów złożyło powiadomienia o błędach.
- (7) W przypadku pozostałych 41 producentów, którzy nie powiadomili o żadnych błędach w danych ani nie przedłożyli innej odpowiedzi, wstępne dane i wstępne obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji należy zatwierdzić bez wprowadzania poprawek.
- (8) Komisja zweryfikowała korekty zgłoszone przez producentów i odpowiednie uzasadnienia, i w stosownych przypadkach poprawiła dane.

(1) Dz.U. L 145 z 31.5.2011, s. 1.

- (9) W przypadku wpisów bez odpowiednich numerów identyfikacyjnych pojazdów lub z brakującymi lub błędnymi parametrami identyfikacyjnymi, takimi jak typ, wariant, kod wersji lub numer homologacji typu pod uwagę należy wziąć fakt, że producenci nie mogą zweryfikować lub skorygować tych wpisów. W związku z tym do wartości emisji CO<sub>2</sub> i masy w tych wpisach należy zastosować margines błędu.
- (10) Margines błędu należy obliczyć jako różnicę pomiędzy odległościami do docelowego indywidualnego poziomu emisji wyrażoną jako docelowy indywidualny poziom emisji odejty od średniego poziomu emisji, obliczonego z uwzględnieniem i z wykluczeniem rejestracji, których producenci nie mogą zweryfikować. Margines błędu zawsze powinien poprawiać wynik producenta w stosunku do docelowego poziomu jego emisji, niezależnie od tego, czy powyższa różnica jest wartością dodatnią, czy ujemną.
- (11) Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 należy uznać, że producent spełnia wymogi dotyczące docelowego indywidualnego poziomu emisji, o których mowa w art. 4 tego rozporządzenia, jeżeli średni poziom emisji podany w niniejszej decyzji jest niższy od docelowego indywidualnego poziomu emisji i wyraża się ujemną wartością odległości do poziomu docelowego. W przypadku gdy średni poziom emisji przekracza docelowy indywidualny poziom emisji, zgodnie z art. 9 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 nakłada się opłatę z tytułu przekroczenia poziomu emisji, chyba że dany producent korzysta ze zwolnienia z tego docelowego poziomu w trybie art. 2 ust. 4 albo art. 11 tego rozporządzenia, lub jest członkiem grupy producentów zgodnie z art. 7 rozporządzenia, zaś grupa spełnia wymóg dotyczący docelowego indywidualnego poziomu emisji.
- (12) W wyniku oświadczenia Volkswagen Group z dnia 3 listopada 2015 r., zgodnie z którym stwierdzono nieprawidłowości przy określaniu poziomów emisji CO<sub>2</sub> dla homologacji typu niektórych pojazdów tej grupy, nie należy potwierdzać średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> ani docelowych indywidualnych poziomów emisji dla grupy Volkswagena i jej członków do momentu uzyskania dalszych wyjaśnień od Volkswagen Group. W związku z tym grupa Volkswagena i jej członkowie (Audi AG, Dr Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat SA, Skoda Auto A.S. i Volkswagen AG) nie powinni podlegać niniejszej decyzji.
- (13) Należy w związku z tym odpowiednio potwierdzić lub zmienić średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> dla nowych lekkich samochodów dostawczych zarejestrowanych w 2014 r., docelowe indywidualne poziomy emisji oraz różnicę pomiędzy tymi dwoma wartościami,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Wartości odnoszące się do wyników producentów, potwierdzone lub zmienione dla każdego producenta lekkich samochodów dostawczych oraz dla każdej grupy producentów lekkich samochodów dostawczych w odniesieniu do roku kalendarzowego 2014 zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, określa się w załączniku do niniejszej decyzji.

Wartości, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. a)–e) rozporządzenia (UE) nr 510/2011, odnoszące się do każdego producenta lekkich samochodów dostawczych oraz każdej grupy producentów lekkich samochodów dostawczych w odniesieniu do roku kalendarzowego 2014, również określa się w załączniku do niniejszej decyzji, z zastrzeżeniem producentów objętych wyjątkiem ustanowionym w art. 2 ust. 4 tego rozporządzenia.

#### Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do następujących producentów indywidualnych i grup producentów utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) nr 510/2011:

- 1) Alke S.r.l.  
via Vigonovese 123  
35127 Padova  
Włochy
- 2) Automobiles Citroen  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay  
Cedex Francja

- 3) Automobiles Peugeot  
Route de Gizey  
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex  
Francja
- 4) AVTOVAZ JSC  
Reprezentowane w Unii przez:  
Lada France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignières,  
Francja
- 5) BLUECAR SAS  
31-32 quai de Dion Bouton  
92800 Puteaux  
Francja
- 6) Bayerische Motoren Werke AG  
Petuelring 130  
80788 München  
Niemcy
- 7) BMW M GmbH  
Petuelring 130  
80788 München  
Niemcy
- 8) FCA US LLC (Chrysler Group LLC)  
Reprezentowane w Unii przez:  
Fiat Chrysler Automobiles  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
Włochy
- 9) CNG-Technik GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Niemcy
- 10) Automobile Dacia S.A.  
Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
Francja
- 11) Daimler AG  
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stuttgart  
Niemcy
- 12) Dongfeng Motor Corporation  
Reprezentowane w Unii przez:  
Giotti Victoria Srl  
Sr.l. Pissana Road 11/a 50021  
Barberino Val D' Elsa (Florence)  
Włochy

- 13) DR Motor Company S.p.A.  
S S 85, Venafrana km 37.500  
86070 Macchia d'Isernia  
Włochy
- 14) Esagono Energia S.r.l.  
Via Puecher 9  
20060 Pozzuolo Martesana (MI)  
Włochy
- 15) FCA Italy S.p.A. (Fiat Group Automobiles S.p.A.)  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
Włochy
- 16) Ford Motor Company of Australia Ltd.  
Reprezentowane w Unii przez:  
Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Niemcy
- 17) Ford Motor Company  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Niemcy
- 18) Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Niemcy
- 19) Fuji Heavy Industries Ltd.  
Reprezentowane w Unii przez:  
Subaru Europe NV/SA  
Leuvensesteenweg 555 B/8  
1930 Zaventem  
Belgia
- 20) Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation  
Reprezentowane w Unii przez:  
Daimler AG,  
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stuttgart  
Niemcy
- 21) Mitsubishi Fuso Truck Europe S.A.  
Reprezentowane w Unii przez:  
Daimler AG,  
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stuttgart  
Niemcy

- 22) LLC Automobile Plant Gaz  
Poe 2  
60502 Lähte  
Tartumaa  
Estonia
- 23) GM Korea Company  
Adam Opel AG  
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Niemcy
- 24) GAC Gonow Auto Co. Ltd.  
Reprezentowane w Unii przez:  
Gonow Europe S.r.l.  
Via Ottaviano 42  
00192 Rome  
Włochy
- 25) Great Wall Motor Company Ltd.  
Reprezentowane w Unii przez:  
International Motors Limited  
I.M. House South Drive  
Coleshill B46 1DF  
Zjednoczone Królestwo
- 26) Hebei Zhongxing Automobile Co., Ltd.  
Reprezentowane w Unii przez:  
URSUS S.A. Lublin  
ul. Frezerów 7  
20-952 Lublin  
Polska
- 27) Honda Motor Co., Ltd.  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Zjednoczone Królestwo
- 28) Honda of the UK Manufacturing Ltd.  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
Zjednoczone Królestwo
- 29) Hyundai Motor Company  
Reprezentowane w Unii przez:  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Niemcy
- 30) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.  
Reprezentowane w Unii przez:  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Niemcy

31) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Niemcy

32) Hyundai Motor India Ltd.  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
Niemcy

33) Isuzu Motors Limited  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Isuzu Motors Europe NV  
Bist 12  
2630 Aartselaar  
Belgia

34) IVECO S.p.A.  
Via Puglia 35  
10156 Torino  
Włochy

35) Jaguar Land Rover Limited  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
Zjednoczone Królestwo

36) KIA Motors Corporation  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
Niemcy

37) KIA Motors Slovakia S.r.o.  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
Niemcy

38) LADA Automobile GmbH  
Erlengrund 7-11  
21614 Buxtehude  
Niemcy

39) Lada France S.A.S.  
13 Route Nationale 10  
78310 Coignières  
Francja

40) Magyar Suzuki Corporation Ltd.  
Legal Department Suzuki-Allee 7  
64625 Bensheim  
Niemcy

- 41) Mahindra & Mahindra Ltd.  
Reprezentowane w Unii przez:  
Mahindra Europe S.r.l.  
Via Cancelliera 35  
00040 Ariccia (Roma)  
Włochy
- 42) Mazda Motor Corporation  
Reprezentowane w Unii przez:  
Mazda Motor Europe GmbH  
European R&D Centre  
Hiroshimastr 1  
D-61440 Oberursel/Ts  
Niemcy
- 43) M.F.T.B.C.  
Reprezentowane w Unii przez:  
Daimler AG,  
Mercedesstr 137/1 Zimmer 229  
HPC F403  
70327 Stuttgart  
Niemcy
- 44) Mia Electric S.A.S.  
45 rue des Pierrières  
BP 60324  
79143 Cerizay Cedex  
Francja
- 45) Mitsubishi Motors Corporation MMC  
Reprezentowane w Unii przez:  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
The Netherlands
- 46) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
Niderlandy
- 47) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh  
Reprezentowane w Unii przez:  
Mitsubishi Motors Europe BV MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
Niderlandy
- 48) Nissan International SA  
Reprezentowane w Unii przez:  
Renault Nissan Representation Office  
Av des Arts 40  
1040 Bruxelles  
Belgia
- 49) Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Niemcy

- 50) Piaggio & C S.p.A.  
Viale Rinaldo Piaggio 25  
56025 Pontedera (PI)  
Włochy
- 51) Renault S.A.S.  
Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
Francja
- 52) Renault Trucks  
99 Route de Lyon TER L10 0 01  
69802 Saint Priest Cedex  
Francja
- 53) Ssangyong Motor Company  
Reprezentowane w Unii przez:  
SsangYong Motor Europe Office  
Herriotstrasse 1  
60528 Frankfurt am Main  
Niemcy
- 54) Suzuki Motor Corporation  
Reprezentowane w Unii przez:  
Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department Suzuki-Allee 7  
64625 Bensheim  
Niemcy
- 55) Tata Motors Limited  
Reprezentowane w Unii przez:  
Tata Motors European Technical Centre Plc.  
Internal Automotive Research Centre  
University of Warwick  
Coventry CV4 7AL  
Zjednoczone Królestwo
- 56) Toyota Motor Europe NV/SA  
Avenue du Bourget 60  
1140 Brussels  
Belgia
- 57) Toyota Caetano Portugal S.A.  
Avenida Vasco de Gama 1410  
4431-956 Vila Nova de Gaia  
Portugalia
- 58) Volvo Car Corporation  
VAK building Assar Gabrielssons väg  
SE-405 31 Göteborg  
Szwecja
- 59) Grupa producentów: Daimler AG  
Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
Niemcy



- 60) Grupa producentów: FCA Italy S.p.A.  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
Włochy
- 61) Grupa producentów: Ford-Werke GmbH  
Neihl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
Niemcy
- 62) Grupa producentów: General Motors  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
Niemcy
- 63) Grupa producentów: Kia  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
Niemcy
- 64) Grupa producentów: Mitsubishi Motors  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SG Born  
Niderlandy
- 65) Pool Renault  
1 Avenue du Golf  
78288  
Guyancourt Cedex  
Francja

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 listopada 2015 r.

W imieniu Komisji  
Miguel ARIAS CAÑETE  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

Tabela 1

**Wartości odnoszące się do wyników producentów potwierdzone zgodnie z art. 10 rozporządzenia (UE) nr 510/2011**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (70 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
ALKE SRL		16	0,000	222,482	- 222,482	- 222,482	2 216,56	0,000
AUTOMOBILES CITROËN		154 961	127,146	160,663	- 33,517	- 33,517	1 551,84	148,026
AUTOMOBILES PEUGEOT		154 473	124,856	160,399	- 35,543	- 35,543	1 549,00	146,894
AVTOVAZ JSC	P7	77	210,189	137,116	73,073	72,997	1 298,64	214,805
BLUECAR SAS		121	0,000	133,522	- 133,522	- 133,522	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTORENWERKE AG		2 422	129,180	177,329	- 48,149	- 48,149	1 731,04	141,416
BMW M GMBH		243	142,347	190,631	- 48,284	- 48,284	1 874,07	150,222
CHRYSLER GROUP LLC	P2	1 318	200,728	210,825	- 10,097	- 20,813	2 091,21	211,988
CNG- TECHNIK GMBH	P3	621	116,949	152,149	- 35,200	- 35,200	1 460,29	125,337
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	21 978	120,885	135,623	- 14,738	- 14,987	1 282,59	132,196
DAIMLER AG	P1	125 357	187,428	217,544	- 30,116	- 30,151	2 163,46	199,685
DONGFENG MOTOR CORPORATION	DMD	324	153,270				1 174,41	162,614
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	2	254,000				1 755,00	254,000
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	2	0,000				1 287,50	0,000
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P2	124 796	141,101	172,327	- 31,226	- 31,230	1 677,26	157,616
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	12 338	213,167	219,493	- 6,326	- 6,333	2 184,42	228,221
FORD MOTOR COMPANY	P3	731	217,325	220,629	- 3,304	- 3,304	2 196,63	231,048
FORD- WERKE GMBH	P3	178 997	158,184	189,189	- 31,005	- 31,028	1 858,57	175,294
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	DMD	52	150,500				1 585,31	157,154

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (70 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
mitsubishi fuso truck & bus corporation	P1	723	235,611	245,321	- 9,710	- 9,710	2 462,14	241,080
mitsubishi fuso truck europe sa	P1	4	236,000	241,960	- 5,960	- 5,960	2 426,00	237,750
llc automobile plant gaz	DMD	4	274,000				2 271,25	290,750
gm korea company	P4	29	142,400	171,736	- 29,336	- 29,336	1 670,90	154,862
gonow auto co ltd	D	74	161,000	175,000	- 14,000	- 14,000	1 138,99	173,419
great wall motor company limited	DMD	279	182,482				1 760,34	195,645
hebei zhongxing automobile co ltd	DMD	15	205,200				1 705,20	214,800
honda motor co ltd		11	147,571	192,340	- 44,769	- 44,769	1 892,45	174,727
honda of the uk manufacturing ltd		237	143,721	165,215	- 21,494	- 21,494	1 600,78	154,270
hyundai motor company		1 375	145,133	179,341	- 34,208	- 34,208	1 752,68	163,534
hyundai assan otomotiv sanayi ve		782	107,751	112,806	- 5,055	- 5,055	1 037,25	109,752
hyundai motor manufacturing czech sro		1 285	134,567	150,479	- 15,912	- 15,912	1 442,33	142,786
hyundai motor india ltd		3	110,000	121,029	- 11,029	- 11,029	1 125,67	111,333
isuzu motors limited		10 810	192,379	207,105	- 14,726	- 14,726	2 051,22	200,433
iveco spa		31 381	218,029	244,542	- 26,513	- 26,513	2 453,76	228,131
jaguar land rover limited	D	14 517	255,021	276,930	- 21,909	- 21,909	2 030,51	267,020
kia motors corporation	P5	1 378	121,285	145,127	- 23,842	- 23,842	1 384,79	132,739
kia motors slovakia sro	P5	403	116,418	152,246	- 35,828	- 35,828	1 461,34	129,288
lada automobile gmbh	DMD	55	218,842				1 236,35	220,745

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (70 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
LADA FRANCE	P7	13	179,000	141,392	37,608	37,608	1 344,62	179,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	204	114,063				1 283,70	118,029
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	178	205,573				2 099,21	210,539
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	335	132,235				1 715,02	152,313
M.F.T.B.C.	P1	6	237,750	220,725	17,025	17,025	2 197,67	242,167
MIA ELECTRIC SAS		9	0,000	100,094	- 100,094	- 100,094	900,56	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	2 368	192,202	210,000	- 17,798	- 17,798	1 971,60	202,592
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	430	203,641	210,000	- 6,359	- 6,359	2 060,83	208,040
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	9 711	202,875	210,000	- 7,125	- 7,125	1 955,90	206,504
NISSAN INTERNATIONAL SA		39 343	140,282	191,926	- 51,644	- 51,644	1 888,00	184,325
ADAM OPEL AG	P4	77 322	156,975	177,176	- 20,201	- 20,201	1 729,40	172,516
PIAGGIO & C SPA	D	2 285	115,871	155,000	- 39,129	- 39,129	1 093,36	145,090
RENAULT SAS	P7	204 847	114,825	166,494	- 51,669	- 51,822	1 614,54	149,052
RENAULT TRUCKS		7 682	214,930	245,610	- 30,680	- 30,680	2 465,25	225,265
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	741	197,079	210,000	- 12,921	- 12,921	2 064,60	203,709
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	190	158,421				1 231,19	162,100
TATA MOTORS LIMITED		77	191,358	209,026	- 17,668	- 17,668	2 071,87	193,169
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		28 016	181,199	195,431	- 14,232	- 14,360	1 925,69	192,592
TOYOTA CAETANO PORTUGAL SA	DMD	662	256,985				1 940,61	259,695
VOLVO CAR CORPORATION		2 406	142,776	183,178	- 40,402	- 40,402	1 793,94	158,808

Tabela 2

**Wartości odnoszące się do wyników grup producentów potwierdzone zgodnie z art. 10 rozporządzenia (UE) nr 510/2011**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (70 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
DAIMLER	P1	126 090	187,577	217,704	- 30,127	- 30,160	2 165,18	199,926
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P2	126 114	141,520	172,730	- 31,210	- 31,253	1 681,59	158,184
FORD-WERKE GMBH	P3	192 687	160,689	191,129	- 30,440	- 30,467	1 879,43	178,734
GENERAL MOTORS	P4	77 351	156,966	177,174	- 20,208	- 20,208	1 729,38	172,510
KIA	P5	1 781	120,066	146,738	- 26,672	- 26,672	1 402,11	131,958
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	12 509	200,650	210,000	- 9,350	- 9,350	1 962,48	205,817
POOL RENAULT	P7	226 915	113,870	163,493	- 49,623	- 49,771	1 582,27	147,444

**Objaśnienia do tabel 1 i 2:**

*Kolumna A:*

Tabela 1: „Nazwa producenta” oznacza nazwę producenta zgłoszoną Komisji przez zainteresowanego producenta lub, w przypadku braku takiego zgłoszenia, nazwę zarejestrowaną przez organ rejestrujący państwa członkowskiego.

Tabela 2: „Nazwa grupy” oznacza nazwę grupy zadeklarowaną przez zarządzającego grupą.

*Kolumna B:*

„D” oznacza odstępstwo dotyczące drobnego producenta przyznane zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 ze skutkiem od roku kalendarzowego 2014.

„DMD” oznacza, że zastosowanie ma odstępstwo *de minimis*, tj. producent, który wraz ze wszystkimi powiązanymi przedsiębiorstwami był odpowiedzialny za mniej niż 1 000 nowych pojazdów zarejestrowanych w 2014 r., nie musi osiągać docelowego indywidualnego poziomu emisji.

„P” oznacza, że producent jest członkiem jednej z grup producentów (wymienionych w tabeli 2) utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, a umowa powołująca grupę jest ważna na rok kalendarzowy 2014.

*Kolumna C:*

„Liczba rejestracji” oznacza całkowitą liczbę nowych samochodów zarejestrowanych przez państwa członkowskie w roku kalendarzowym, nie licząc tych rejestracji, które odnoszą się do zapisów, w przypadku których brakuje wartości masy lub CO<sub>2</sub>, a także zapisów, których producent nie uznaje. Liczba rejestracji przekazanych przez państwa członkowskie nie może zostać zmieniona z żadnego innego powodu.

*Kolumna D:*

„Skorygowane średnie emisje CO<sub>2</sub> (70 %)” oznaczają średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub>, który został obliczony na podstawie 70 % pojazdów o najniższych emisjach we flocie danego producenta zgodnie z art. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 510/2011. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości w odniesieniu do masy oraz emisji CO<sub>2</sub>.

*Kolumna E:*

„Docelowy indywidualny poziom emisji” oznacza docelowy poziom emisji obliczony na podstawie średniej masy wszystkich pojazdów przypisanych do danego producenta z wykorzystaniem wzoru znajdującego się w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 510/2011.

*Kolumna F:*

„Odległość do poziomu docelowego” oznacza różnicę między średnim indywidualnym poziomem emisji CO<sub>2</sub> podanym w kolumnie D a docelowym indywidualnym poziomem emisji w kolumnie E. Jeżeli wartość w kolumnie F jest dodatnia, oznacza to, że średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> przekracza poziom docelowy.

*Kolumna G:*

„Skorygowana odległość do poziomu docelowego” oznacza, że w przypadku gdy wartości w tej kolumnie są różne od wartości w kolumnie F, wartości w tamtej kolumnie skorygowano z uwzględnieniem marginesu błędu. Margines błędu jest obliczany zgodnie z następującym wzorem:

Błąd = wartość bezwzględna [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie D);

TG1 = docelowy indywidualny poziom emisji uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie E);

AC2 = średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować;

TG2 = docelowy indywidualny poziom emisji z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować.

*Kolumna I:*

„Średni poziom emisji CO<sub>2</sub> (100 %)” oznacza średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub>, który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do producenta. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO<sub>2</sub>, ale nie uwzględniają superjednostek, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 510/2011.

---

**DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2015/2251****z dnia 26 listopada 2015 r.****potwierdzająca lub zmieniająca średnie indywidualne poziomy emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowe indywidualne poziomy emisji dla producentów samochodów osobowych w roku kalendarzowym 2014 zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009***(notyfikowana jako dokument nr C(2015) 8348)***(Jedynie teksty w języku angielskim, francuskim, niderlandzkim, niemieckim, szwedzkim i włoskim są autentyczne)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. określające normy emisji dla nowych samochodów osobowych w ramach zintegrowanego podejścia Wspólnoty na rzecz zmniejszenia emisji CO<sub>2</sub> z lekkich pojazdów dostawczych <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 5 akapit drugi oraz art. 10 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 8 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 Komisja jest zobowiązana do corocznego potwierdzania średniego indywidualnego poziomu emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowego indywidualnego poziomu emisji dla każdego producenta samochodów osobowych w Unii oraz dla każdej grupy producentów powstałej zgodnie z art. 7 ust. 1 tego rozporządzenia. Na podstawie tego potwierdzenia Komisja stwierdza, czy producenci i grupy producentów spełnili wymogi określone w art. 4 omawianego rozporządzenia.
- (2) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 średnie indywidualne poziomy emisji producentów na 2014 r. są obliczane zgodnie z akapitem drugim wymienionego artykułu, z uwzględnieniem 80 % nowych samochodów danego producenta zarejestrowanych w tym roku.
- (3) Szczegółowe dane, które mają zostać wykorzystane do obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji, znajdują się w części A pkt 1 i w części C załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 443/2009; dane te są oparte na rejestracjach nowych samochodów osobowych w państwach członkowskich w poprzednim roku kalendarzowym.
- (4) Większość państw członkowskich przekazała Komisji dane dotyczące 2014 r. przed terminem upływającym dnia 28 lutego 2015 r., zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 443/2009. W przypadkach, w których weryfikacja przez Komisję wyraźnie wykazała brak pewnych danych lub rażące nieprawidłowości, Komisja kontaktowała się z odnośnymi państwami członkowskimi i, za zgodą tych państw członkowskich, odpowiednio korygowała lub uzupełniała dane. Jeżeli osiągnięcie porozumienia z państwem członkowskim nie było możliwe, wstępne dane z danego państwa członkowskiego nie były korygowane.
- (5) Dnia 15 kwietnia 2015 r. Komisja, zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, opublikowała wstępne dane i powiadomiła 93 producentów o wynikach wstępnych obliczeń średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> w 2014 r. oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji. Producentów poproszono o weryfikację danych oraz powiadomienie Komisji o ewentualnych błędach w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania powiadomienia zgodnie z art. 8 ust. 5 akapit pierwszy tego rozporządzenia i art. 9 ust. 3 rozporządzenia Komisji (UE) nr 1014/2010 <sup>(2)</sup>. Dwoch producentów przyjęło wstępne dane bez korekt, a 40 producentów złożyło powiadomienia o błędach w wyznaczonym terminie.
- (6) W przypadku pozostałych 51 producentów, którzy nie powiadomili o żadnych błędach w danych ani nie przedłożyli innej odpowiedzi, wstępne dane i wstępne obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji należy zatwierdzić bez wprowadzania poprawek. W odniesieniu do jednego producenta wszystkie pojazdy zgłoszone we wstępnych danych nie wchodziły w zakres rozporządzenia (WE) nr 443/2009.
- (7) Komisja zweryfikowała korekty zgłoszone przez producentów i odpowiednie uzasadnienia, i w stosownych przypadkach poprawiła dane.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1014/2010 z dnia 10 listopada 2010 r. w sprawie monitorowania i sprawozdawczości danych dotyczących rejestracji nowych samochodów osobowych na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 443/2009 (Dz.U. L 293 z 11.11.2010, s. 15).

- (8) W przypadku wpisów z brakującymi lub błędnymi parametrami identyfikacyjnymi, takimi jak typ, wariant, kod wersji lub numer homologacji typu pod uwagę należy wziąć fakt, że producenci nie mogą weryfikować ani korygować tych wpisów. W związku z tym do wartości emisji CO<sub>2</sub> i masy w tych wpisach należy zastosować margines błędu.
- (9) Margines błędu należy obliczyć jako różnicę pomiędzy odległościami do docelowego indywidualnego poziomu emisji wyrażoną jako średni docelowy indywidualny poziom emisji odejty od średniego indywidualnego poziomu emisji, obliczonego z uwzględnieniem i z wykluczeniem rejestracji, których producenci nie mogą zweryfikować. Margines błędu zawsze powinien poprawiać wynik producenta w stosunku do docelowego poziomu jego emisji, niezależnie od tego, czy powyższa różnica jest wartością dodatnią, czy ujemną.
- (10) Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 należy uznać, że producent spełnia wymogi dotyczące docelowego indywidualnego poziomu emisji, o których mowa w art. 4 tego rozporządzenia, jeżeli średni poziom emisji podany w niniejszej decyzji jest niższy od docelowego indywidualnego poziomu emisji i wyraża się ujemną wartością odległości do poziomu docelowego. W przypadku gdy średni poziom emisji przekracza docelowy indywidualny poziom emisji, zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 nakłada się opłatę z tytułu przekroczenia poziomu emisji, chyba że dany producent korzysta ze zwolnienia z tego docelowego poziomu zgodnie z art. 2 ust. 4 albo art. 11 tego rozporządzenia, lub jest członkiem grupy producentów zgodnie z art. 7 rozporządzenia, zaś grupa spełnia wymóg dotyczący docelowego indywidualnego poziomu emisji. Na tej podstawie, jednego producenta należy uznać za przekraczającego swój docelowy indywidualny poziom emisji na 2014 r.
- (11) W wyniku oświadczenia Volkswagen Group z dnia 3 listopada 2015 r., zgodnie z którym stwierdzono nieprawidłowości przy określaniu poziomów emisji CO<sub>2</sub> dla homologacji typu niektórych pojazdów tej grupy, nie należy potwierdzać średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> ani docelowych indywidualnych poziomów emisji dla grupy Volkswagena i jej członków do momentu uzyskania dalszych wyjaśnień od Volkswagen Group. W związku z tym grupa Volkswagena i jej członkowie (Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft., Bentley Motors Ltd., Bugatti Automobiles S.A.S., Automobili Lamborghini S.p.A., Dr Ing. h.c. F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat SA, Skoda Auto A.S. i Volkswagen AG) nie powinni podlegać niniejszej decyzji.
- (12) Należy w związku z tym potwierdzić średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> dla nowych samochodów osobowych zarejestrowanych w 2014 r., docelowe indywidualne poziomy emisji oraz różnicę pomiędzy dwoma powyższymi wartościami,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Wartości odnoszące się do wyników producentów, potwierdzone lub zmienione dla każdego producenta samochodów osobowych oraz dla każdej grupy producentów samochodów osobowych w odniesieniu do roku kalendarzowego 2014 zgodnie z art. 8 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, określa się w załączniku do niniejszej decyzji.

Wartości, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. a)–e) rozporządzenia (WE) nr 443/2009, odnoszące się do każdego producenta samochodów osobowych oraz każdej grupy takich producentów w odniesieniu do roku kalendarzowego 2014, również określa się w załączniku do niniejszej decyzji, z zastrzeżeniem producentów objętych wyjątkiem ustanowionym w art. 2 ust. 4 tego rozporządzenia.

#### Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do następujących producentów indywidualnych i grup producentów utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 443/2009:

- 1) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG  
Alpenstraße 35–37  
86807 Buchloe  
NIEMCY
- 2) Aston Martin Lagonda Ltd.  
Gaydon Engineering Centre  
Banbury Road  
Gaydon Warwickshire CV35 0DB  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO



3) Automobiles Citroen  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex  
FRANCJA

4) Automobiles Peugeot  
Route de Gizy  
78943 Vélizy-Villacoublay Cedex  
FRANCJA

5) AVTOVAZ JSC

Reprezentowane w Unii przez:

LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignières  
FRANCJA

6) BLUECAR SAS  
31–32 quai de Dion Bouton  
92800 Puteaux  
FRANCJA

7) BLUECAR ITALY S.R.L.  
Foro Bonaparte 54  
20121 Milano (MI)  
WŁOCHY

8) Bayerische Motoren Werke AG  
Petuelring 130  
80788 München  
NIEMCY

9) BMW M GmbH  
Petuelring 130  
80788 München  
NIEMCY

10) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Reprezentowane w Unii przez:

BYD Europe B.V.  
Vareseweg 53  
3047 AT Rotterdam  
NIDERLANDY

11) Caterham Cars Ltd.  
2 Kennet Road Dartford  
Kent DA1 4QN  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

12) Chevrolet Italia S.p.A.  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY

## 13) FCA US LLC (Chrysler Group LLC)

Reprezentowane w Unii przez:

Fiat Chrysler Automobiles  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
WŁOCHY

## 14) CNG-Technik GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
NIEMCY

## 15) Automobile Dacia SA

Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANCJA

## 16) Daihatsu Motor Co Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Toyota Motor Europe  
Avenue du Bourget, 60  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

## 17) Daimler AG

Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
NIEMCY

## 18) Dongfeng Motor Corporation

Reprezentowane w Unii przez:

Giotti Victoria S.r.l.  
Pisana Road, 11/a  
50021 Barberino Val D'Elsa (Florence)  
WŁOCHY

## 19) Donkervoort Automobielen BV

Pascallaan 96 8218  
NJ Lelystad  
NIDERLANDY

## 20) DR Motor Company S.p.A.

S.S. 85, Venafrana km 37.500  
86070 Macchia d'Isernia  
WŁOCHY

## 21) Ferrari S.p.A.

Via Emilia Est 1163  
41122 Modena  
WŁOCHY

22) FCA Italy S.p.A. (Fiat Group Automobiles S.p.A.)  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
WŁOCHY

23) Fisker Automotive and Technology Group LLC  
Fisker Automotive GmbH  
Daimlerstrasse 11a  
85748 Garching  
NIEMCY

24) Ford Motor Company  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
NIEMCY

25) Ford Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
NIEMCY

36) Fuji Heavy Industries Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Subaru Europe NV/SA  
Leuvensesteenweg 555 B/8  
1930 Zaventem  
BELGIQUE/BELGIË

27) General Motors Company  
Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY

28) GM Korea Company  
Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY

29) Great Wall Motor Company Ltd

Reprezentowane w Unii przez:

International Motors Ltd.  
I.M. House South Drive  
Coleshill B46 1DF  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

30) GTF Innovations S.A.S.  
ZI de Lucinges  
01370 Treffort-Cuisiat  
FRANCJA

## 31) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 32) Honda Motor Co., Ltd.

470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 33) Honda Turkiye A.S.

Reprezentowane w Unii przez:

Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 34) Honda of the UK Manufacturing Ltd.

470 London Road  
Slough Berkshire  
SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 35) Hyundai Motor Company

Reprezentowane w Unii przez:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
NIEMCY

## 36) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.

Kaiserleipromenade  
563067 Offenbach  
NIEMCY

## 37) Hyundai Motor India Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade  
563067 Offenbach  
NIEMCY

## 38) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Reprezentowane w Unii przez:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade  
563067 Offenbach  
NIEMCY

- 39) Isuzu Motors Limited  
Reprezentowane w Unii przez:  
Isuzu Motors Europe NV  
Bist 12,  
2630 Aartselaar  
BELGIQUE/BELGIË
- 40) IVECO S.p.A.  
Via Puglia 35  
10156 Torino  
WŁOCHY
- 41) Jaguar Land Rover Ltd.  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
- 42) Jiangling Motor Holding Co Ltd.  
Reprezentowane w Unii przez:  
LWMC Europe BV  
Berenbroek 3  
5707 DB Helmond  
NIDERLANDY
- 43) KIA Motors Corporation  
Reprezentowane w Unii przez:  
Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
NIEMCY
- 44) KIA Motors Slovakia S.r.o.  
Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee  
1160486 Frankfurt am Main  
NIEMCY
- 45) KTM-Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstrasse 3  
5230 Mattighofen  
AUSTRIA
- 46) LADA Automobile GmbH  
Erlengrund 7-11  
21614 Buxtehude  
NIEMCY
- 47) LADA France S.A.S.  
13, Route Nationale 10  
78310 Coignières  
FRANCJA
- 48) Lotus Cars Ltd.  
Hethel Norwich  
Norfolk NR14 8EZ  
ZJEDNOCZONE KROLESTWO

49) Magyar Suzuki Corporation Ltd.  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY

50) Mahindra & Mahindra Ltd.  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Mahindra Europe S.r.l.  
Via Cancelliera 35  
00040 Ariccia (Roma)  
WŁOCHY

51) Maruti Suzuki India Ltd.  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY

52) Maserati S.p.A.  
Viale Ciro Menotti 322  
41122 Modena  
WŁOCHY

53) Mazda Motor Corporation  
Mazda Motor Europe GmbH  
European R&D Centre  
Hiroshimastr 1  
61440 Oberursel/Ts  
NIEMCY

54) McLaren Automotive Ltd.  
Chertsey Road  
Woking  
Surrey GU21 4YH  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

55) Mercedes-AMG GmbH  
Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229 HPC F 403  
70327 Stuttgart  
NIEMCY

56) MG Motor UK Ltd.  
International HQ  
Q Gate  
Low Hill Lane  
Birmingham B31 2BQ  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

57) Mia Electric S.A.S.  
45, rue des Pierrières  
BP 60324  
79143 Cerizay Cedex  
FRANCJA

- 58) Micro-Vett S.r.l.  
Via Lago Maggiore, 48  
36077 Altavilla Vicentina (VI)  
WŁOCHY
- 59) Mitsubishi Motors Corporation MMC  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
NIDERLANDY
- 60) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
NIDERLANDY
- 61) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
NIDERLANDY
- 62) Morgan Motor Co. Ltd.  
Pickersleigh Road Malvern Link  
Worcestershire  
WR14 2LL  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
- 63) National Electric Vehicle Sweden A.B.  
Saabvägen 5  
SE-461 38 Trollhättan  
SZWECJA
- 64) Nissan International SA  
Renault Nissan Representation Office  
Av des Art. 40  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË
- 65) Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY
- 66) Pagani Automobili S.p.A.  
Via dell' Artigianato 5  
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),  
WŁOCHY
- 67) PERODUA Manufacturing  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
KESMAN Ltd.  
Suite 7 Queensgate House 18 Cookham Road  
Maidenhead, Berkshire SL6 8BD  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

- 68) PGO Automobiles  
ZA de la pyramide  
30380 Saint-Christol-les-Alès  
FRANCJA
- 69) Perusahaan Otomobil Nasional Sdn Bhd.  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Proton Cars UK Ltd.  
1-3 Crowley Way  
Avonmouth Bristol, BS11 9YR  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
- 70) Qoros Automotive Co., Ltd.  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Qoros Automotive Europe GmbH  
Martiusstrasse 5  
80802 München  
NIEMCY
- 71) Renault S.A.S.  
Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANCJA
- 72) Renault Trucks  
99 Route de Lyon TER L10 0 01  
69802 Saint Priest Cedex  
FRANCJA
- 73) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.  
Petuelring 130  
80788 München  
NIEMCY
- 74) Secma S.A.S.  
Rue Denfert Rochereau  
59580 Aniche  
FRANCJA
- 75) Ssangyong Motor Company  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
SsangYong Motor Europe Office  
Herriotstrasse 1  
60528 Frankfurt am Main  
NIEMCY
- 76) Suzuki Motor Corporation  
  
Reprezentowane w Unii przez:  
  
Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department  
Suzuki Allee  
764625 Bensheim  
NIEMCY



77) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Suzuki Deutschland GmbH  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY

78) Tata Motors Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Tata Motors European Technical Centre Plc.  
International Automotive Research Centre  
University of Warwick  
Coventry  
CV4 7AL  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

79) Tazzari GL S.p.A.

VIA Selice Provinciale 42/E  
40026 Imola  
Bologna  
WŁOCHY

80) Tesla Motors Ltd.

Reprezentowane w Unii przez:

Tesla Motors NL  
7-9 Atlasstraat  
5047 RG Tilburg  
NIDERLANDY

81) Toyota Motor Europe NV/SA

Avenue du Bourget 60  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

82) Volvo Car Corporation

VAK building  
Assar Gabrielssons väg  
SE-405 31 Göteborg  
SZWECJA

83) Wiesmann GmbH

An der Lehmkuhle 87  
48249 Dülmen  
NIEMCY

84) Grupa producentów: BMW Group BMW

Petuelring 130  
80788 Munich  
NIEMCY

85) Grupa producentów: Daimler AG

Mercedesstr 137/1  
Zimmer 229  
70546 Stuttgart  
NIEMCY

- 86) Grupa producentów: FCA Italy S.p.A.  
Building 5 – Ground floor – Room A8N  
C.so Settembrini, 40  
10135 Torino  
WŁOCHY
- 87) Grupa producentów: Ford -Werke GmbH  
Niehl Plant, building Imbert 479  
Henry Ford Strasse 1  
50725 Köln  
NIEMCY
- 88) Grupa producentów: General Motors  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY
- 89) Grupa producentów: Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road Slough  
Berkshire SL3 8QY  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
- 90) Grupa producentów: Hyundai  
Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
NIEMCY
- 91) Grupa producentów: Kia  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt am Main  
NIEMCY
- 92) Grupa producentów: Mitsubishi Motors  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
NIDERLANDY
- 93) Pool Renault  
1 Avenue du Golf  
78288  
Guyancourt Cedex  
FRANCJA
- 94) Suzuki Pool  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY
- 95) Grupa producentów: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover  
Abbey Road  
Whitley  
Coventry CV3 4LF  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 listopada 2015 r.

W imieniu Komisji  
Miguel ARIAS CAÑETE  
Członek Komisji

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK

Tabela 1

**Wartości odnoszące się do wyników producentów potwierdzone zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 443/2009**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	753	160,382				1 842,29	168,440
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 358	313,382	313,000	0,382	0,382	1 815,17	319,624
AUTOMOBILES CITROEN		594 247	103,142	125,262	- 22,120	- 22,120	1 268,32	110,758
AUTOMOBILES PEUGEOT		766 517	102,376	125,348	- 22,972	- 22,972	1 270,20	109,549
AVTOVAZ JSC	P8	831	213,646	125,611	88,035	88,035	1 275,96	215,937
BLUECAR SAS		1 070	0,000	123,686	- 123,686	- 123,686	1 233,83	0,000
BLUECAR ITALY SRL		100	0,000	124,882	- 124,882	- 124,882	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTORENWERKE AG	P1	791 411	120,841	139,446	- 18,605	- 18,648	1 578,69	130,892
BMW M GMBH	P1	6 559	201,232	147,426	53,806	53,064	1 753,31	208,926
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		47	0,000	179,493	- 179,493	- 179,493	2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	81	152,781				642,53	160,543
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	66	113,000	118,182	- 5,182	- 5,182	1 113,39	114,530
CHRYSLER GROUP LLC	P3	57 945	170,991	158,684	12,307	12,145	1 999,66	181,942
CNG- TECHNIK GMBH	P4	9	0,000	143,761	- 143,761	- 143,761	1 673,11	22,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P8	372 685	119,789	122,430	- 2,641	- 2,641	1 206,35	125,172
DAIMLER AG	P2	685 857	118,152	139,460	- 21,308	- 21,329	1 579,00	131,482
DONGFENG MOTOR CORPORATION	DMD	3	165,000				1 251,33	171,333
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	10	178,000				865,00	178,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	305	144,270				1 214,16	146,115
FERRARI SPA	D	2 068	300,285	303,000	- 2,715	- 2,715	1 671,58	316,254
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	666 763	110,682	119,520	- 8,838	- 8,847	1 142,68	115,543
FISKER AUTOMOTIVE INC		27	53,000	181,778	- 128,778	- 128,778	2 505,00	53,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	21	101,756	134,118	- 32,362	- 102,261	1 462,10	136,048
FORD-WERKE GMBH	P4	939 427	113,657	127,433	- 13,776	- 13,777	1 315,84	121,450
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	25 500	152,649	164,616	- 11,967	- 11,969	1 572,98	160,788
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	3 244	166,887	137,350	29,537	29,537	1 532,84	199,146
GM KOREA COMPANY	P5	32 754	124,841	131,465	- 6,624	- 6,624	1 404,05	133,763
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	460	163,747				1 318,08	166,909
GTF INNOVATIONS SAS		3 758	116,045	131,844	- 15,799	- 15,799	1 412,34	123,226
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	6 932	124,076	119,643	4,433	4,433	1 145,36	125,061
HONDA MOTOR CO LTD	P6	7 402	122,460	131,824	- 9,364	- 9,364	1 411,92	132,559
HONDA TURKIYE AS	P6	550	154,798	126,457	28,341	28,341	1 294,47	155,038
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	111 220	124,614	132,954	- 8,340	- 8,340	1 436,63	134,383
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P11	63 440	126,043	136,711	- 10,668	- 10,668	1 518,85	136,998
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P11	120 983	110,465	116,176	- 5,711	- 5,711	1 069,51	113,304
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P11	200 747	133,734	133,128	0,606	0,606	1 440,45	140,090
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P11	24 306	111,163	116,467	- 5,304	- 5,304	1 075,87	113,047
ISUZU MOTORS LIMITED	DMD	64	199,922				2 026,14	204,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
IVECO SPA		2	228,000	237,075	- 9,075	- 9,075	3 715,00	319,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P10/ND	140 214	165,435	178,025	- 12,590	- 12,590	2 043,66	178,403
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	2	154,000				1 375,00	154,000
KIA MOTORS CORPORATION	P13	216 344	115,439	126,403	- 10,964	- 10,964	1 293,30	125,015
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P13	130 605	133,612	133,518	0,094	0,094	1 448,98	140,734
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	21	194,000				896,43	194,143
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	833	219,378				1 285,08	220,505
LADA FRANCE	P8	2	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	202,000
LOTUS CARS LIMITED	DMD	569	193,092				1 183,45	201,694
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P9/ND	108 700	117,932	123,114	- 5,182	- 5,183	1 147,29	123,154
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	221	174,943				1 889,86	176,805
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P9/ND	26 905	97,981	123,114	- 25,133	- 25,133	932,15	99,191
MASERATI SPA	P3	5 032	190,742	157,313	33,429	33,427	1 969,66	213,316
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	159 719	121,968	129,426	- 7,458	- 7,458	1 407,43	128,179
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	342	268,564	280,000	- 11,436	- 11,436	1 541,27	270,670
MERCEDES-AMG GMBH	P2	651	261,346	145,494	115,852	115,064	1 711,04	272,252
MG MOTOR UK LIMITED	D	2 280	135,148	149,500	- 14,352	- 14,352	1 329,33	140,523
MIA ELECTRIC SAS		22	0,000	108,563	- 108,563	- 108,563	902,91	0,000
MICRO-VETT SPA		6	0,000	129,772	- 129,772	- 129,772	1 367,00	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P7	72 149	85,529	143,547	- 58,018	- 58,018	1 668,43	119,360

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P7	41	132,688	133,308	- 0,620	- 0,620	1 444,39	146,195
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P7	20 075	95,695	109,822	- 14,127	- 14,127	930,47	97,539
MORGAN MOTOR CO LTD	DMD	407	173,663				1 100,73	189,708
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	DMD	208	177,229				1 610,13	181,827
NISSAN INTERNATIONAL SA		469 186	103,312	129,031	- 25,719	- 25,719	1 350,80	115,019
ADAM OPEL AG	P5	860 957	122,425	131,518	- 9,093	- 9,093	1 405,22	130,150
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	343,000				1 487,00	343,000
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	20	137,000				1 010,75	137,700
PGO AUTOMOBILES	DMD	11	174,000				1 011,18	174,182
PERUSAHAAN OTOMOBIL NASIONAL SDN BHD	DMD	11	198,625				1 322,36	199,818
QOROS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	39	146,000				1 485,00	146,000
RENAULT SAS	P8	871 327	98,779	124,427	- 25,648	- 25,649	1 250,06	108,354
RENAULT TRUCKS	DMD	24	187,474				2 145,63	191,292
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	581	326,254	180,600	145,654	144,968	2 479,23	330,043
SECMA SAS	DMD	41	131,000				658,00	131,585
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	7 873	170,944	180,000	- 9,056	- 9,056	1 861,68	177,986
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P9/ND	16 467	163,974	123,114	40,860	40,860	1 315,77	169,338
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P9/ND	740	98,797	123,114	- 24,317	- 24,317	880,11	98,838
TATA MOTORS LIMITED	P10/ND	405	132,660	178,025	- 45,365	- 45,365	1 368,96	141,770

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa producenta	Grupy producentów i odstępstwa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
TAZZARI GL SPA		21	0,000	99,137	- 99,137	- 99,137	696,67	0,000
TESLA MOTORS LTD		4 574	0,000	166,629	- 166,629	- 166,629	2 173,50	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		538 673	102,286	127,146	- 24,860	- 24,998	1 309,55	112,791
VOLVO CAR CORPORATION		231 912	112,433	143,886	- 31,453	- 31,453	1 675,85	126,482
WIESMANN GMBH	DMD	4	289,667				1 462,50	292,000

Tabela 2

**Wartości odnoszące się do wyników grup producentów potwierdzone zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 443/2009**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nazwa grupy	Grupa	Liczba rejestracji	Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (80 %)	Docelowy indywidualny poziom emisji	Odległość do poziomu docelowego	Skorygowana odległość do poziomu docelowego	Średnia masa	Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %)
BMW GROUP	P1	798 551	121,078	139,541	- 18,463	- 18,518	1 580,78	131,678
DAIMLER AG	P2	686 508	118,181	139,465	- 21,284	- 21,301	1 579,12	131,616
FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA	P3	729 740	111,754	122,890	- 11,136	- 11,158	1 216,43	121,490
FORD-WERKE GMBH	P4	939 457	113,654	127,433	- 13,779	- 13,781	1 315,84	121,449
GENERAL MOTORS	P5	897 021	122,543	131,536	- 8,993	- 8,993	1 405,62	130,530
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	126 104	124,164	132,127	- 7,963	- 7,963	1 418,55	133,853
MITSUBISHI MOTORS	P7	92 265	85,363	136,204	- 50,841	- 50,841	1 507,76	114,624
POOL RENAULT	P8	1 244 845	104,458	123,830	- 19,372	- 19,373	1 236,99	113,461
SUZUKI POOL	P9/ND	152 812	114,9	123,114	- 8,214	- 8,215	1 126,27	123,794
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P10/ND	140 619	165,324	178,025	- 12,701	- 12,701	2 041,71	178,298
HYUNDAI	P11	409 476	121,928	127,686	- 5,758	- 5,758	1 321,36	130,092
KIA	P13	346 949	122,256	129,082	- 6,826	- 6,826	1 351,91	130,932



**Objaśnienia do tabel 1 i 2:****Kolumna A:**

Tabela 1: „Nazwa producenta” oznacza nazwę producenta zgłoszoną Komisji przez zainteresowanego producenta lub, w przypadku braku takiego zgłoszenia, nazwę zarejestrowaną przez organ rejestrujący państwa członkowskiego.

Tabela 2: „Nazwa grupy” oznacza nazwę grupy zadeklarowaną przez zarządzającego grupą.

**Kolumna B:**

„D” oznacza odstępstwo dotyczące drobnego producenta przyznane zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 ze skutkiem od roku kalendarzowego 2014.

„ND” oznacza odstępstwo dotyczące producenta niszowego przyznane zgodnie z art. 11 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 443/2009 ze skutkiem od roku kalendarzowego 2014.

„DMD” oznacza, że zastosowanie ma odstępstwo *de minimis*, tj. producent, który wraz ze wszystkimi powiązаныmi przedsiębiorstwami był odpowiedzialny za mniej niż 1 000 nowych pojazdów zarejestrowanych w 2014 r., nie musi osiągać docelowego indywidualnego poziomu emisji.

„P” oznacza, że producent jest członkiem jednej z grup producentów (wymienionych w tabeli 2) utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 443/2009, a porozumienie o utworzeniu grupy jest ważne na rok kalendarzowy 2014.

**Kolumna C:**

„Liczba rejestracji” oznacza całkowitą liczbę nowych samochodów zarejestrowanych przez państwa członkowskie w roku kalendarzowym, nie licząc tych rejestracji, które odnoszą się do zapisów, w przypadku których brakuje wartości masy lub CO<sub>2</sub>, a także zapisów, których producent nie uznaje. Liczba rejestracji przekazanych przez państwa członkowskie nie może zostać zmieniona z żadnego innego powodu.

**Kolumna D:**

„Skorygowane średnie emisje CO<sub>2</sub> (80 %)” oznaczają średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub>, który został obliczony na podstawie 80 % pojazdów o najniższych emisjach we flocie danego producenta zgodnie z art. 4 akapit drugi tiret trzecie rozporządzenia (WE) nr 443/2009 oraz pkt 4 komunikatu Komisji COM(2010) 657 final. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości w odniesieniu do masy oraz emisji CO<sub>2</sub>.

**Kolumna E:**

„Docelowy indywidualny poziom emisji” oznacza docelowy poziom emisji obliczony na podstawie średniej masy wszystkich pojazdów przypisanych do danego producenta z wykorzystaniem wzoru znajdującego się w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

**Kolumna F:**

„Odległość do poziomu docelowego” oznacza różnicę między średnim indywidualnym poziomem emisji podanym w kolumnie D a docelowym indywidualnym poziomem emisji w kolumnie E. Jeżeli wartość w kolumnie F jest dodatnia, oznacza to, że średni poziom emisji przekracza poziom docelowy.

**Kolumna G:**

„Skorygowana odległość do poziomu docelowego” oznacza, że w przypadku gdy wartości w tej kolumnie są różne od wartości w kolumnie F, wartości w tamtej kolumnie skorygowano z uwzględnieniem marginesu błędu. Margines błędu ma zastosowanie wyłącznie, jeżeli producent powiadomił Komisję o błędach w zapisach z kodem błędu B, jak określono w art. 9 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1014/2010. Margines błędu jest obliczany zgodnie z następującym wzorem:

Błąd = wartość bezwzględna [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie D);

TG1 = docelowy indywidualny poziom emisji uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie E);

AC2 = średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować;

TG2 = docelowy indywidualny poziom emisji z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować.

*Kolumna I:*

„Średni poziom emisji CO<sub>2</sub> (100 %)” oznacza średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub>, który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do producenta. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO<sub>2</sub>, ale nie uwzględniają superjednostek, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 443/2009.

---



ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**